

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sulzer-Einrohrdampferzeuger

für Industrie- und Elektrizitätswerke

**SULZER**

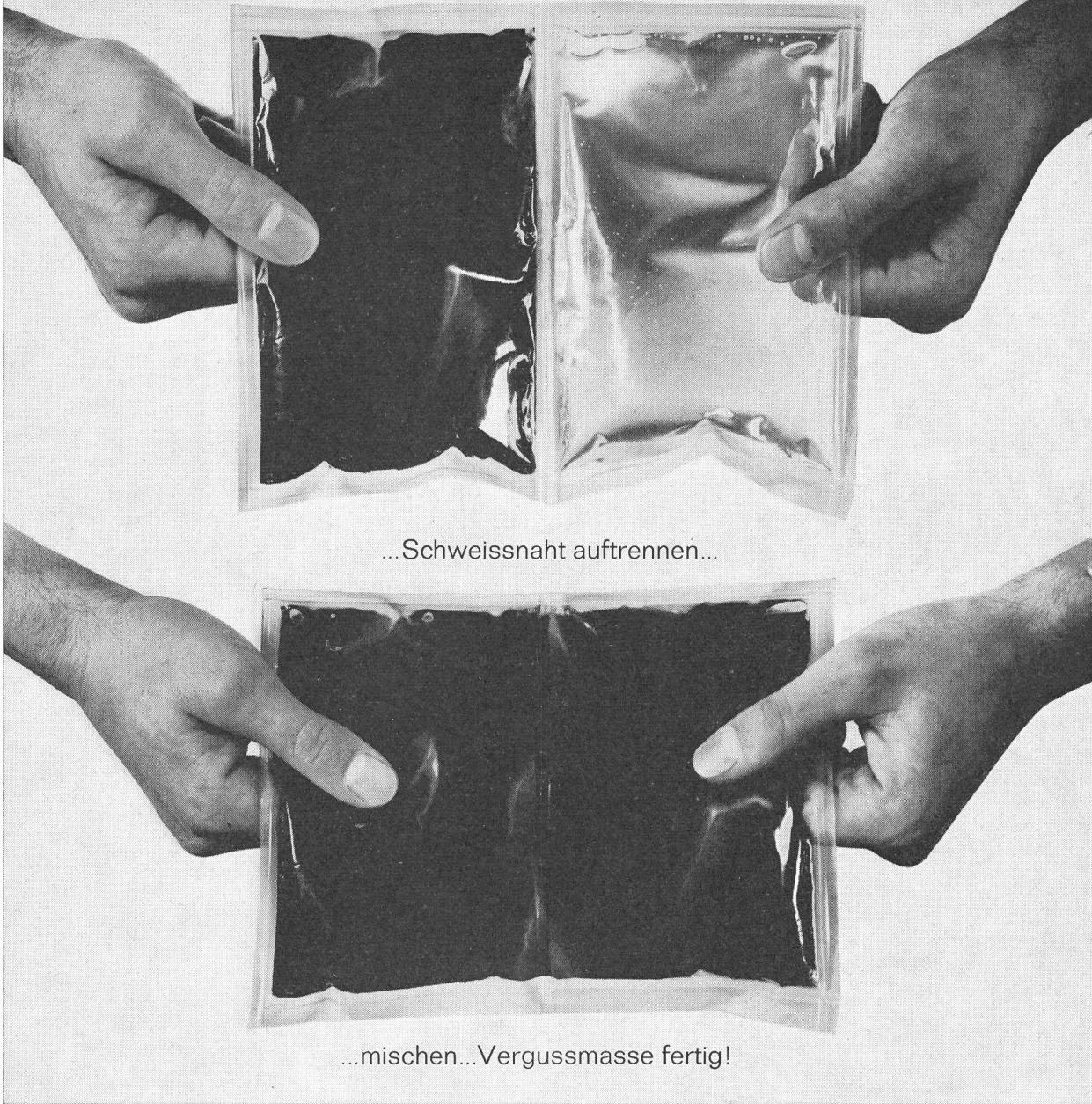


**ebrüder Sulzer,  
ktiengesellschaft  
/interthur/Schweiz**

Nachtschicht in der thermischen Zentrale Tavazzano der Società Termoelettrica Italiana, Mailand. Zur Speisung von zwei Turbogruppen mit je 140 MW Leistung erzeugt jeder der beiden im Freien aufgestellten Buckau-Sulzer-Einrohrdampferzeuger bei einem Betriebsdruck von 190 atü eine Dampfmenge von 430 t/h bei 540/540 °C.

Sulzer-Einrohrdampferzeuger sind von Grund auf entworfen für den Betrieb mit höchsten Drücken im unter-überkritischen Gebiet und im Hinblick auf die Verwendung von Brennstoffen jeder Art. Langjährige Erfahrung im grossen Einheiten bürgt für hohe Betriebssicherheit und günstigen Wirkungsgrad.

«SCOTCHCAST» UNIPAK...



## Kabelspleissen einfacher, schneller und unerreicht sauber:

### «SCOTCHCAST» Giessharz Nr.4 im UNIPAK-Beutel!

«SCOTCHCAST» Giessharz Nr. 4 garantiert betriebssichere und alterungsbeständige Verbindungen sämtlicher Kabeltypen.

Im UNIPAK-Beutel sind Harz und Härter nur durch eine Schweissnaht getrennt. Diese einzigartige Erfindung der 3M Company macht es möglich, dass im verschlossenen Beutel gemischt werden kann. Kein Messbecher, kein Eimer, kein Thermometer, kein Kocher, kein Löffel.

Das Mischverhältnis stimmt immer, es ist von der Temperatur unabhängig. Die Vergussmasse ist schnell härtend und einfach zu verarbeiten.

«SCOTCHCAST» Giessharz Nr. 4 ist ein Erzeugnis der weltberühmten 3M Company und hat sich seit 15 Jahren bewährt.

Sie erhalten «SCOTCHCAST» Giessharz Nr.4 sowie sämtliches Zubehör nun auch durch Ihren Elektro-Grossisten.

Interessieren Sie sich für «SCOTCHCAST», für das 3M Giessverfahren (für Kabel bis zu 4 x 70 mm<sup>2</sup> Querschnitt), für das 3M Spritzverfahren (für grössere Kabel)? Bitte benützen Sie den nebenstehenden Coupon.

MME-3K

### Coupon

Ich interessiere mich für «SCOTCHCAST» und für die 3M Giess- und Spritzverfahren. Bitte senden Sie mir einen detaillierten Prospekt.

Name: \_\_\_\_\_

Firma/Adresse: \_\_\_\_\_

**3M**  
COMPANY

S 11

Minnesota Mining Products AG  
Postfach 232, Zürich 1, Tel. 051/2516 83



## Ein erlesenes Sortiment von RACK/PANEL-STECKERN

Für Einschubchassis jeder Grösse können Sie eine passende Steckverbindung im Sortiment der ITT CANNON ELECTRIC finden. Miniatur, Subminiatur, «Heavy Duty», mit oder ohne Verriegelung und mehrfache Polarisationsmöglichkeiten sind nur einige Hinweise auf die Reichhaltigkeit.

Feste Kontakte zum Löten, Klemmkontakte zum Einschieben, auch in der neuen «Little Ceasar»-Technik stehen zu Ihrer Verfügung. Spezielle Anforderungen wie hermetisch dichte Isolatoren, absolut nichtmagnetisches Material, höhenfeste Ausführung oder Eignung für gedruckte Schaltungen, an all diese Variationen hat ITT Cannon Electric gedacht.

Eine Vielzahl von Kontaktanordnungen und -grössen, einschliesslich Hochspannungs- und Coaxialkontakte ist vorhan-

den. Die neueste Schöpfung sind Kontakte mit eingebauten Filternetzwerken für Hochfrequenzstörung.

CANNON Rack/Panel-Stecker sind in verschiedenen Gehäuseformen mit ein, zwei oder vier Kontakteinsätzen lieferbar. Ausführungen ohne Gehäuse lassen sich in Ihre eigene Konstruktion einbauen.

Sehen Sie für Ihre Geräte CANNON Rack/Panel-Stecker vor! Sie profitieren von der wertvollen Erfahrung des grössten und ältesten Steckerproduzenten. Diese jahrzehntelange Erfahrung und der Erfindergeist der Cannon-Ingenieure ergeben die glückliche Synthese von sprichwörtlicher Betriebssicherheit und günstigster Platzausnutzung.

Verlangen Sie  
Unterlagen bei

Generalvertretung  
für die Schweiz

**ITT**

# baerlocher ag

8021 Zürich  
Tel. (051) 42 99 00

CANNON ELECTRIC INC.

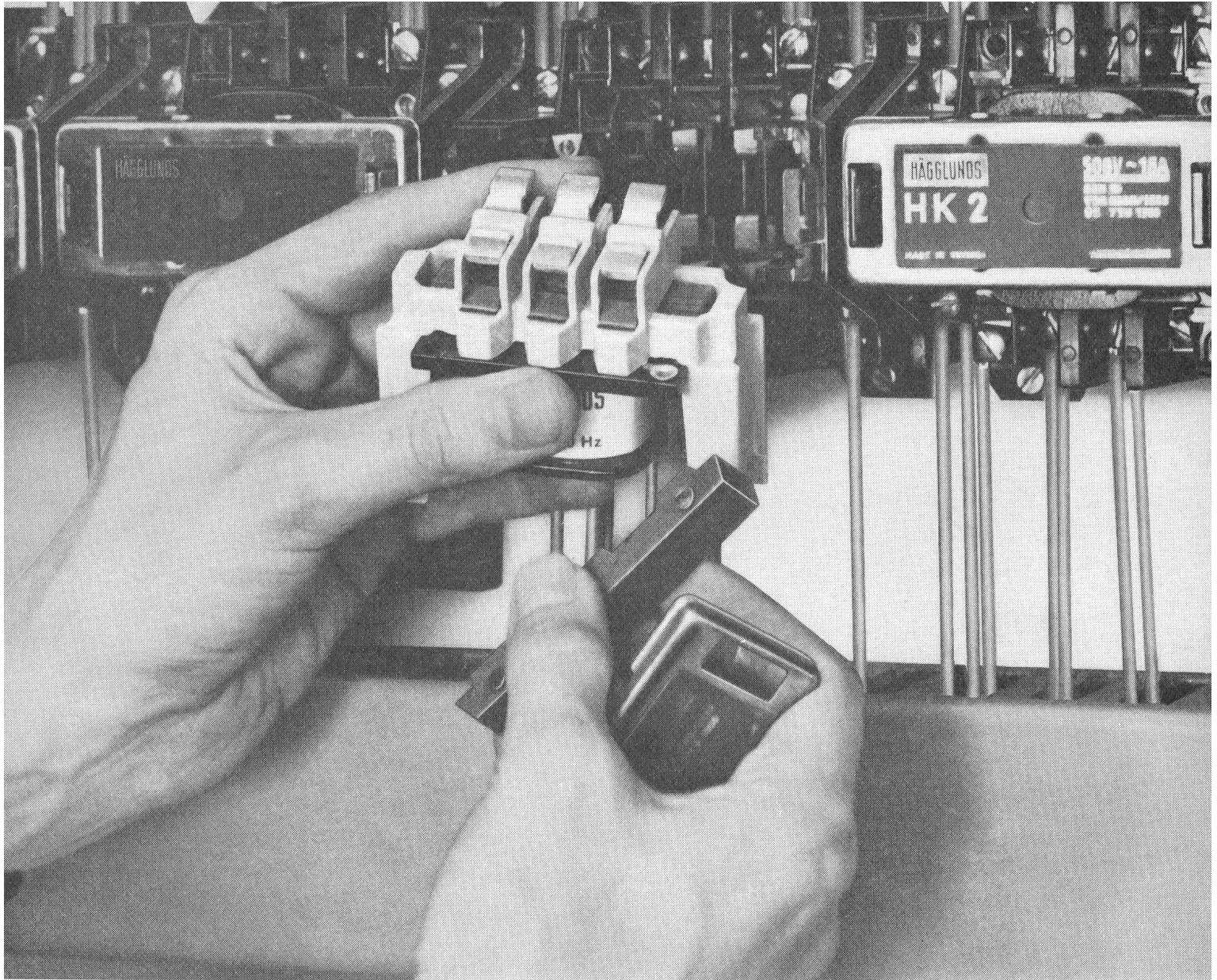
**CANNON**  
PLUGS

**20%**  
**LÄNGERE LEBENSDAUER**  
**9000**  
**STUNDEN**  
**SYLVANIA**  
**LIFELINE**

MADE IN  
USA



**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**  
Jenatschstrasse 1 Tel. (051) 27 12 91



## Demontage ohne Werkzeug!

(— bei den neuen, vereinfachten Luftschützen)

Eigentlich braucht man ein Luftschütz System Hägglund kaum je auseinanderzunehmen. Nicht einmal die am stärksten beanspruchten Teile — die Schaltstücke — brauchen Sie auszuwechseln. Sie bestehen nämlich aus gesintertem Silber-Cadmium-Oxyd, das die hervorragende Leitfähigkeit des Silbers besitzt, aber viel härter und abnutzungsfester ist. Diese Kontaktteile halten hohe Ströme aus, ohne zu verschweißen. Wir haben diesen Werkstoff, der die Lebensdauer eines Schützes erheblich verlängert, schon 1956 eingeführt.

Manchmal muß man aber auch das verschleißfesteste Schütz auseinandernehmen. Z.B. bei Umbauten, Umschaltung, Spannungsänderung, allgemeiner Überholung. Da sparen Sie erst recht Zeit und Geld, wenn Ihre Anlagen mit Luftschützen System Hägglund ausgestattet sind. Sie demontieren das Schütz ohne Werkzeuge und ohne Abklemmen eines einzigen Drahtes. Bewegliche Schaltstücke lassen sich in 30

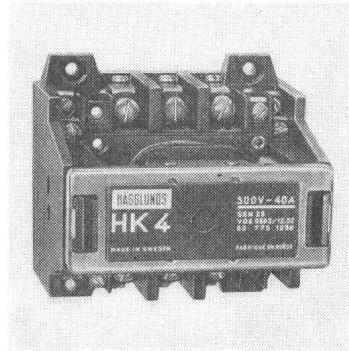
Sekunden austauschen, feste Kontaktteile in 90. Wenn die Hilfsspannung geändert werden muß, so dauert das Auswechseln der Magnetspule nur fünf Sekunden!

Auch die Leitungsverlegung ist vereinfacht. Nichts weiter als ein Schraubenzieher wird benötigt. Alle Klemmschrauben sind gerade von vorne zugänglich. Alle Anschlußklemmen liegen im Zuge der Leitungen. Die Schütze können somit dicht nebeneinander angeordnet werden. Eine so kompakte und platzbesparende Bauart haben Sie sich schon lange erträumt! Viele Funktionen lassen sich mühelos auf engstem Raum vereinen, wenn man Luftschütze System Hägglund einbaut. Gleichzeitig baut man mit ihnen sicheren, wartungsfreien Betrieb ein. Bitte informieren Sie sich näher über die radikal vereinfachte Konstruktion — bestellen Sie noch heute unsere ausführlichen technischen Unterlagen mit Maßskizzen, Stromlaufplänen und übrigen Daten.

### Hauptdaten der Luftschütze

Typ . . . . .	HK 2	HK 3	HK 4
Nennstrom			
ohmsche Belastung . . . . .	25 A	40 A	50 A
Motorbelastung . . . . .	16 A	25 A	40 A
Höchste Motorleistung			
220 V . . . . .	4,5 kW	7 kW	12 kW
380 V . . . . .	7,5 kW	12 kW	21 kW
500 V . . . . .	10 kW	16 kW	26 kW
Anzahl Hilfskontakte			
Anzahl Hauptkontakte . . . . .	3	3	3
Normalausführung . . . . .	4	4	4
Maximal . . . . .	6	8	8

Die Luftschütze sind nach den kanadischen CSA-Normen konstruiert — den schärfsten, heute bestehenden Vorschriften. Sie entsprechen deshalb auch u.a. den deutschen VDE- und den britischen BS-Normen und sind SEV-geprüft. Die Baureihe umfaßt auch größere und kleinere Einheiten — von 10 bis 200 A. Alle besitzen Vorteile, die in ihrer Größenklasse einzig dastehen. Bitte, verlangen Sie Informationsunterlagen!



# stosse

Alleinvertreter für die Schweiz und Liechtenstein:  
H. U. Stössel, Fabrikation elektr. Apparate und Schaltanlagen, Glattbrugg, Industriestraße 47, Tel. (051) 83 94 31

Hägglunds . Stockholm . Schweden

# HÄGGLUND'S



# Netzgeräte

Elektronisch stabilisiert. Serie 500. Ein Produkt der Firma

**A. P. T. Electronic Industries Ltd.**

In unserem Lande seit Jahren bestens bewährt dank höchster Präzision und Betriebssicherheit.

## Ein Spitzenprodukt!

## Seit 6 Jahren gleiche Preise

Daten		Modell 501	Modell 502	Modell 503	Modell 504	Modell 505
Hauptausgang positiv	Ausgang	200...500 V 250 mA	200...500 V 250 mA	0...500 V 250 mA	0...500 V 250 mA	0...500 V 150 mA
	Anzahl Grobstufen	2	2	4	4	1
	Stabilisierung	± 0.02 %	± 0.002 %	± 0.1 %	± 0.002 %	± 0.1 %
	Innenwiderstand (max.)	0.2 Ω	0.02 Ω	0.5 Ω	0.02 Ω	0.5 Ω
	Welligkeit (eff. max.)	2 mV	1 mV	3 mV	1 mV	3 mV
Hilfsausgänge negativ	Ausgänge	—	—	250 V 25 mA 0...250 V 1 mA	250 V 25 mA 0...250 V 1 mA	250 V 25 mA 0...250 V 1 mA
	Stabilisierung	—	—	± 0.05 %	± 0.002 %	± 0.05 %
	Innenwiderstand (max.)	—	—	1 Ω	0.01 Ω	1 Ω
	Welligkeit (eff. max.)	—	—	2 mV	1 mV	2 mV
Unstabilisierter positiver Ausgang		470 V 630 V	470 V 630 V	320 V 470 V 630 V	320 V 470 V 630 V	630 V
Heizspannung		6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A	6.3 V 10 A
Preis in Fr.		<b>1 195.—</b>	<b>1 485.—</b>	<b>1 350.—</b>	<b>1 595.—</b>	<b>1 265.—</b>
Modelle mit erhöhtem Strombereich	350 mA	Modell 506	Modell 507	Modell 508	Modell 509	—
		<b>1 290.—</b>	<b>1 580.—</b>	<b>1 445.—</b>	<b>1 695.—</b>	—
Gleiche Daten wie oben	500 mA	Modell 510	Modell 511	Modell 512	Modell 513	—
		<b>1 500.—</b>	<b>1 790.—</b>	<b>1 665.—</b>	<b>1 910.—</b>	—

Standardausführung: Alle Modelle werden geliefert für Montage in 19"-Gestelle und sind vollständig eingeschalt mit perforierten Platten.

Zubehör: Für Tischaufstellung stehen folgende Extras zur Verfügung:

Seitenrahmen aus Holz mit Gummifüßen p. P. . . . Fr. 36.—

Stahlgehäuse entsprechend Abbildung . . . . Fr. 145.—

Preise verstehen sich franko, verpackt, verzollt und inkl. Wust (Änderungen vorbehalten).

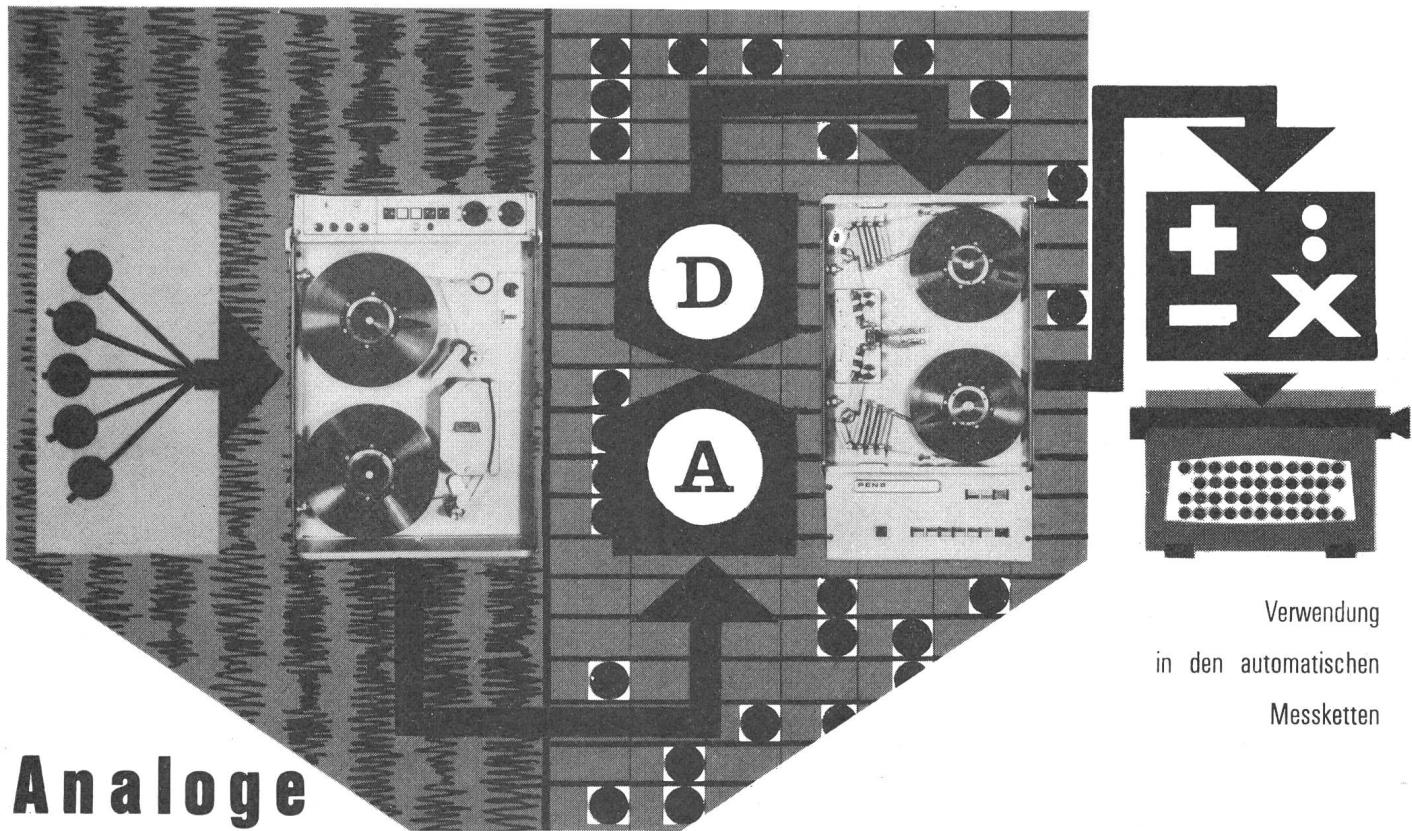
Generalvertretung für die Schweiz:



VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

**G. GLATZ & CO. ZÜRICH 36 POSTFACH TELEPHON (051) 33 03 38**

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN



Verwendung  
in den automatischen  
Messketten

# Analoge und Magnetische Aufzeichnung digitale

Direkte Aufnahme der Daten  
Analog-digitale  
Aufnahmewandlung  
Nach den üblichsten  
Standard-formaten  
vorbereitetes Magnetband  
um eine direkte Auswertung  
in einer Rechenmaschine  
zu ermöglichen  
Äußerste Leistungen  
Leichte und schnelle  
Instandhaltung  
prospekt nr 7413  
nr 7401



Télécomme  
1 ADMA 5

**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

COMPAGNIE DES COMPTEURS S.A. GENÈVE - Case Aire 10 - Tél. : 022/33.54.40

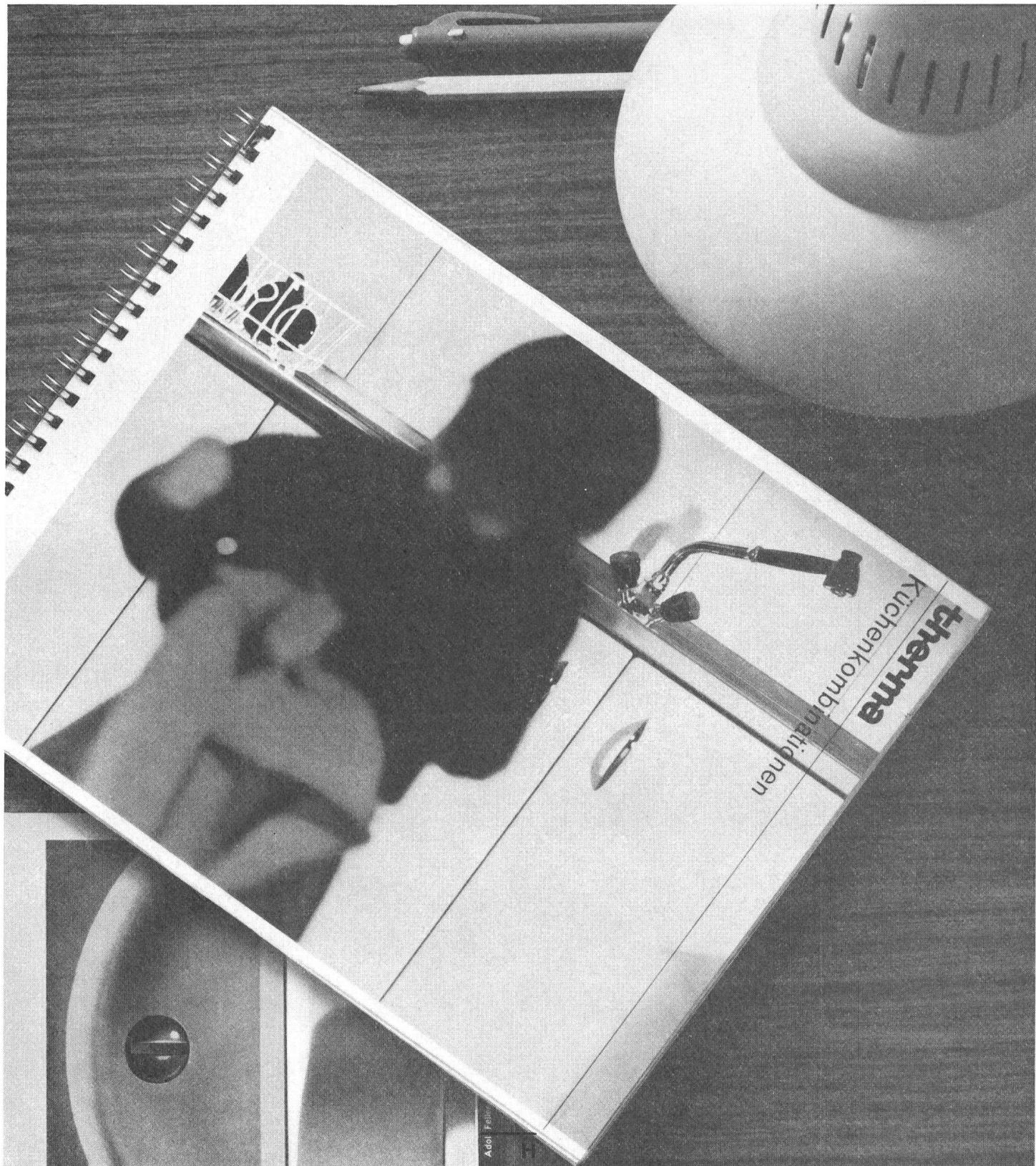
**CDC**

## Planen einfach

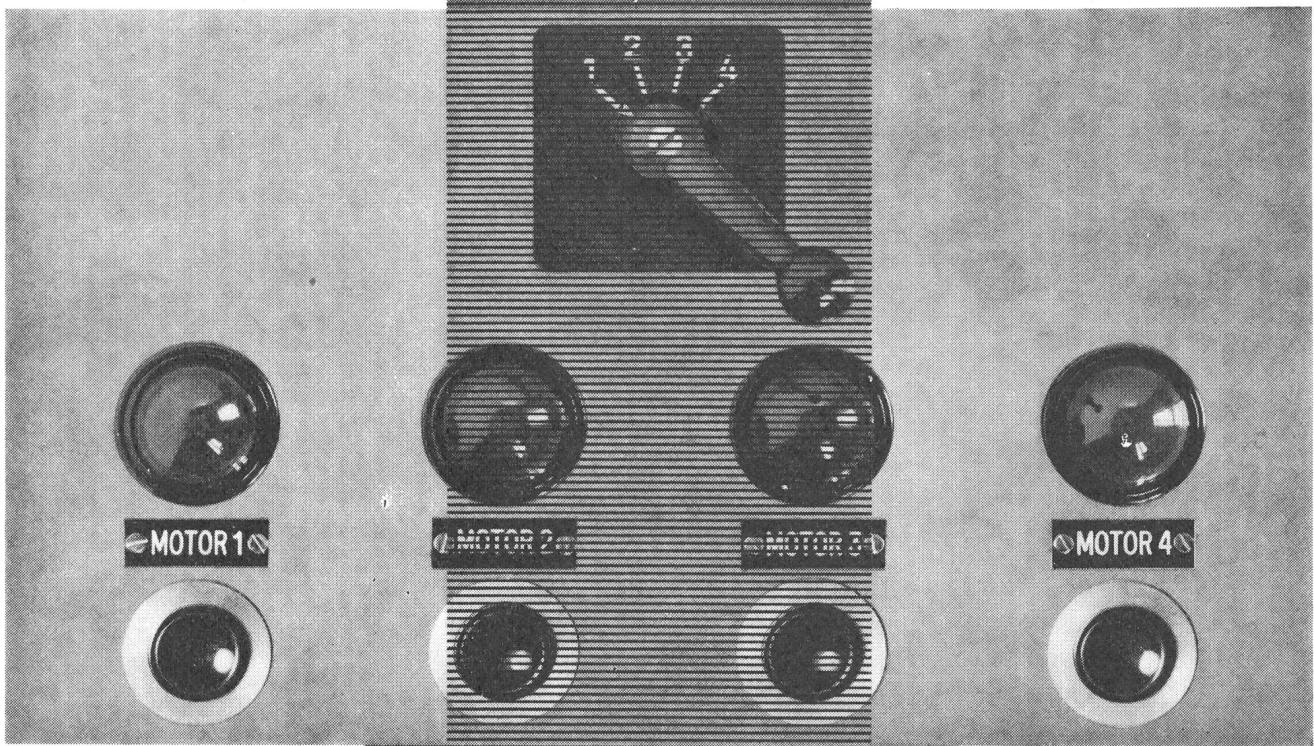
**Therma produziert Norm-Küchenkombinationen. Ein anpassungsfähiges Sortiment. Darum ein umfangreiches Sortiment. 33 Abdeckungs-Normtypen. 289 Unterbau-Varianten. 289 Spiegelbild-Varianten. Über 30 Einzelemente. Der neue Therma-Kombinationen-Katalog präsentiert das grosse Sortiment übersichtlich. Enthält Skizzen und Masse für Einbau und Anschluss. Macht das Planen von Küchen einfach.**

**Therma AG, 8762 Schwanden GL, Tel. 058 7 14 41  
Ausstellungsräume und Büros in  
Zürich, Beethovenstrasse 20, Tel. 051 25 33 57  
Basel, Aeschenvorstadt 24, Tel. 061 24 18 96  
Bern, Monbijoustrasse 47, Tel. 031 45 32 81  
Lausanne, rue Beau-Séjour 1, Tel. 021 23 20 21  
Genf, rue de la Rôtisserie 13, Tel. 022 26 02 42**

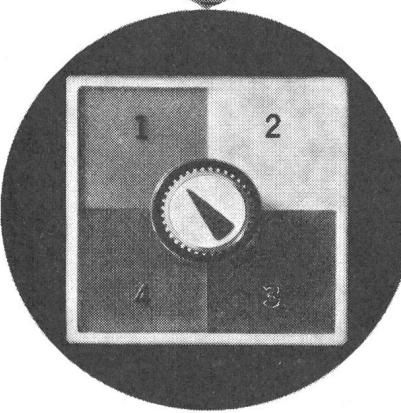
**th**



# Alle diese Bauteile...



## in einer kompakten Einheit



**Co-ordinated Manual Controls (CMC)** — ein vollständig neues System von Befehls- und Meldeapparaten. In einer kompakten oeldichten Einheit sind auf neuartige Weise 4 Beschriftungsschilder, 4 verschiedenenfarbige Signallampen mit brillanter Leuchtkraft und bis zu 32 unabhängige Schaltkontakte vereinigt. «CMC»-Befehls- und Meldeapparate bieten mehr Bedienungskomfort, bessere Signalisierungsmöglichkeiten, Vereinfachung der Steuergeräte, plus neue Aspekte für modernes funktionelles «Stiling».

Einfache Montage von vorne, gut zugängliche, kräftige Anschlusschrauben, Auswechseln der Glühlampen ohne Werkzeuge, zuverlässige Silber- oder Goldkontakte sind einige weitere Merkmale. «CMC»-Drehdruckschalter werden ergänzt durch Drehschalter, Drucktasten 4-fach Signaleinheiten.

Verlangen Sie Unterlagen durch HONEYWELL AG., Abt. Bauteile, Dolderstrasse 16, 8032 Zürich, Telefon 051/34 74 40



# Honeywell

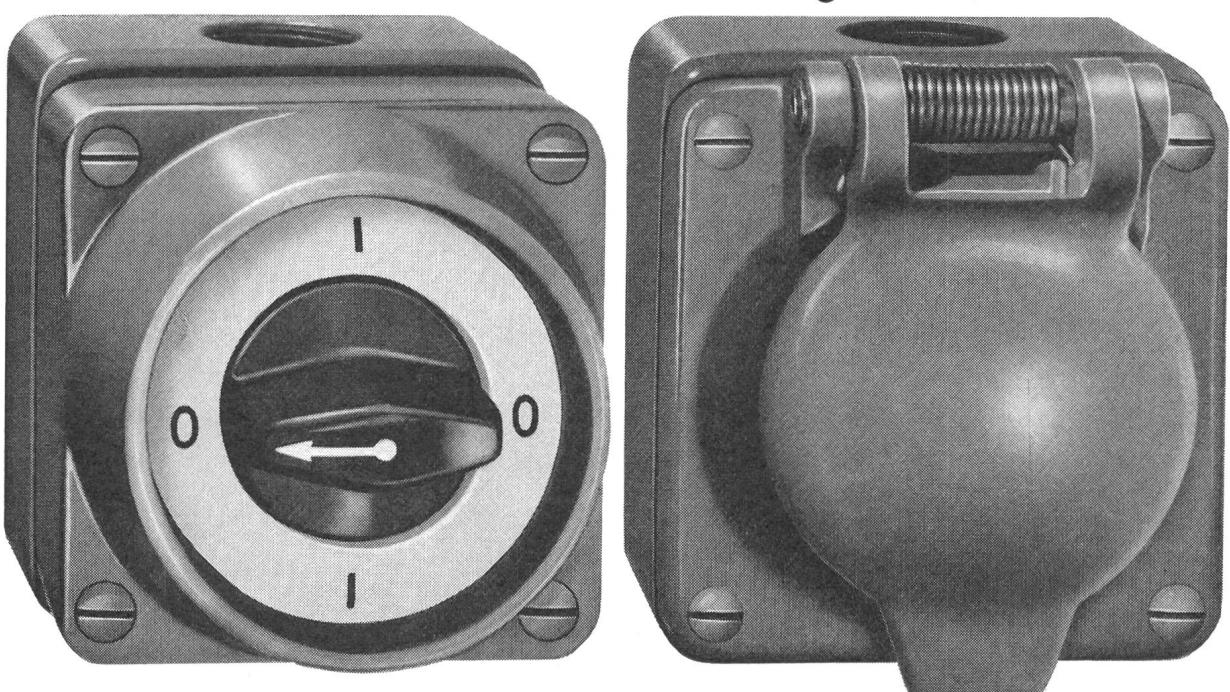
MICRO SWITCH-Schaltgeräte

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug  
AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgespritzt,  
spritzwassersicher 

*Feller*

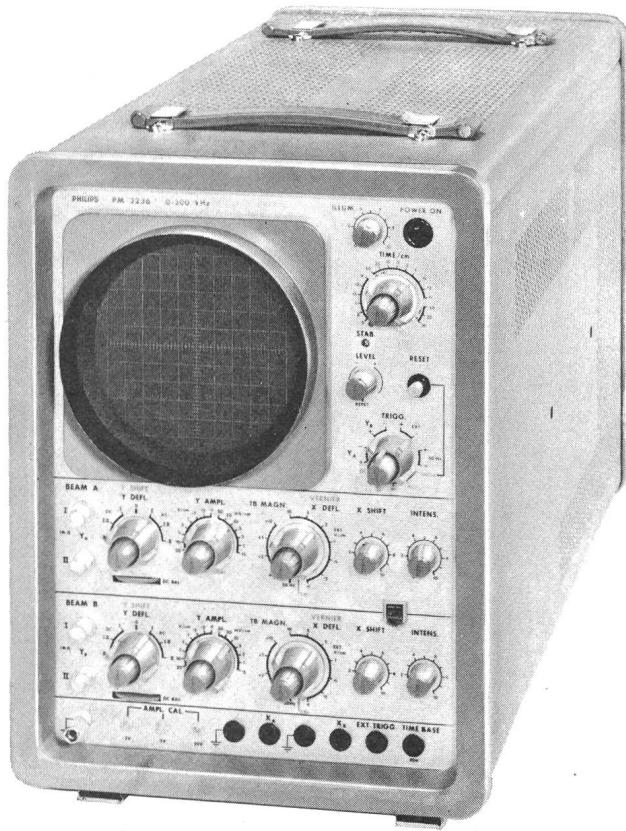


**Adolf Feller AG Horgen**

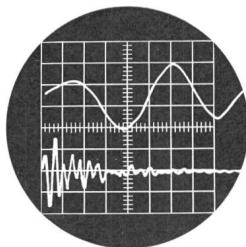
Série 7900 AG Grösse: 75/82 mm

8203 AG Grösse: 75/82 mm

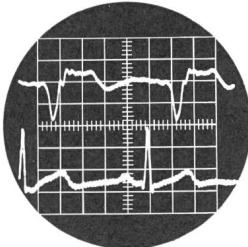
# Ein neuer Zweistrahls- Oszilloskop PM 3236



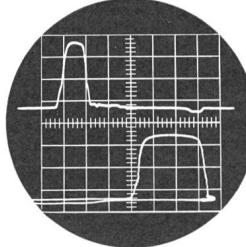
**...im Grunde genommen zwei vollständige Oszilloskopen in einem einzigen Gehäuse mit einer gemeinsamen Zeitbasis und einem gemeinsamen Schirm**



Dehnung des ersten Teiles einer Stoßwelle



Puls und Herzschlag in Abhängigkeit von der Zeit



Dehnung in Abhängigkeit von der Zeit und Abstand in Abhängigkeit von der Dehnung, gemessen an einer Exzenterpresse

#### Verwendbar als:

**Zweistrahls-Oszilloskop mit einem Ablenkkoefizienten von  $500 \mu\text{V}/\text{cm}$ , Differenzverstärker-Eingang und unabhängiger Dehnung in X-Richtung**

**X=Y-Oszilloskop mit Ablenkkoefizienten von  $500 \mu\text{V}/\text{cm}$  für beide Ablenkrichtungen**

**Zweistrahls-X=Y-Oszilloskop mit zwei Horizontal-Eingängen mit Ablenkkoefizienten von je  $100 \text{ mV}/\text{cm}$**

A5

#### Überprüfen Sie diese 10 wichtigen

#### Vorzüge:

Neue 13cm-Zweistrahrlöhre, Beschleunigungsspannung  $4 \text{ kV}$   
Bandbreite vertikal  $0 \dots 150 \text{ kHz}$  bei  $500 \mu\text{V}/\text{cm}$  und  $0 \dots 300 \text{ kHz}$  von  $20 \text{ mV}/\text{cm} \dots 20 \text{ V}/\text{cm}$

Differenzverstärker-Eingänge bei allen Ablenkkoefizienten  
Bandbreite horizontal  $0 \dots 250 \text{ kHz}$  von  $100 \text{ mV}/\text{cm} \dots 10 \text{ V}/\text{cm}$

18 kalibrierte Zeitmaßstäbe von  $10 \mu\text{s}/\text{cm} \dots 5 \text{ s}/\text{cm}$   
Horizontale Dehnung  $2x$ ,  $5x$  oder  $10x$ , unabhängig für beide Leuchtpuren einstellbar

Gleichspannungsgekoppelte Strahlmodulation für dreidimensionale Darstellungen

Automatische oder einmalige Triggerung, besondere Stellung für die Unterdrückung höherer Frequenzen bei niederfrequenter Triggerung  
Unabhängige Kontrolle der Ablenkkoefizienten

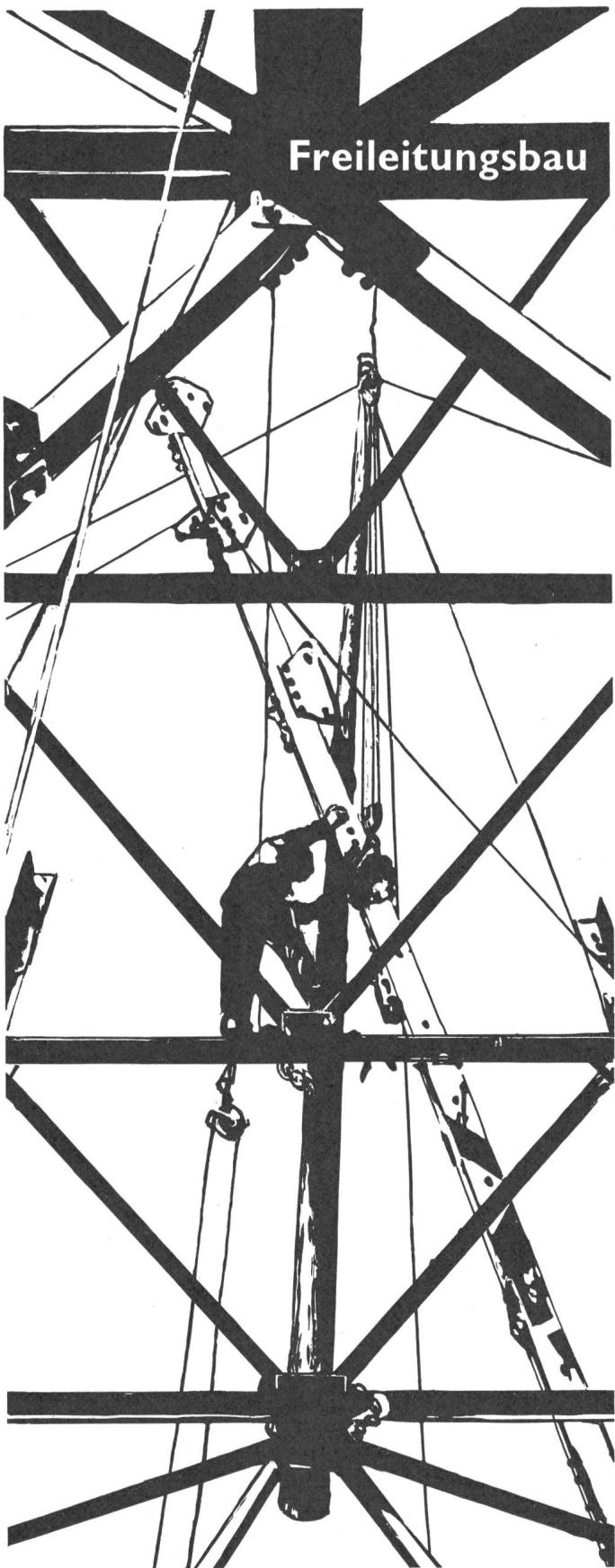
Leicht zu handhaben: logische Ausführung der Kontrollen. Zu dem Gerät gehört ein vollständiger Satz von Zubehörteilen; auf besondere Bestellung sind passende Registrier-Einrichtungen und -Kameras lieferbar.

Wünschen Sie einzelne technische Daten aus dem umfangreichen PHILIPS Programm elektronischer Meßgeräte und Mikrowellen-Geräte, dann fordern Sie bitte den umfassenden Katalog, Ausgabe 1964, Nr. 80.053 B an.



**PHILIPS**  
**industrie elektronik**

ELEKTRO SPEZIAL GMBH, 2 HAMBURG-FUHLSBÜTTEL, POSTFACH 14748, RÖNTGENSTRASSE 22, TELEFON 50 10 31  
PHILIPS GMBH, WIEN 1, MAKARTGASSE 3; PHILIPS A.G., ZÜRICH 27, BINZSTRASSE 7; FÜR ANDERE LÄNDER: PHILIPS, ABT. EMA, EINDHOVEN, HOLLAND



## Freileitungsbau

**Baumann, Koelliker**

AG für elektrotechnische Industrie Sihlstr. 37 Zürich 1



**INTERMETALL**  
**HALBLEITER**

### Neue Leistungs-ZENER-Dioden

Verwendung als Stabilisatoren, Koppelglieder, Begrenzer, Spannungsschutz usw.

VERLUSTLEISTUNG bei  $45^{\circ}\text{C}$   $T_{\text{umg}}$

1,3 Watt in freier Luft  
10,7 Watt auf Kühlblech ALU  
100  $\times$  100  $\times$  2 mm

- Auch mit 5-Watt-Kühlkörper lieferbar.-

#### 2 Serien

ZL	ZX
Uz mit $\pm 10\%$ Toleranz	Uz mit $\pm 5\%$ Toleranz
ZL 3,9	ZX 3,9
ZL 4,7	ZX 4,3
ZL 5,6	ZX 4,7
	ZX 5,1
	ZX 5,6
	ZX 6,2
.	.
ZL 150	ZX 150
ZL 180	ZX 160
	ZX 180
	ZX 200



Abb. in  
natürl.  
Grösse

Achten Sie auf die sehr kleinen Werte der INTERMETALL-Leistungszener für den differentiellen Widerstand  $r_z$

Bitte verlangen Sie Unterlagen und die interessanten Preise



In der Schweiz und Liechtenstein vertreten  
durch TUNGSRAM

Bei Einsendung dieses Gutscheines an  
TUNGSRAM Zürich 27, Postfach 347, erhalten Sie ausführliche Unterlagen über obige Artikel.

28

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

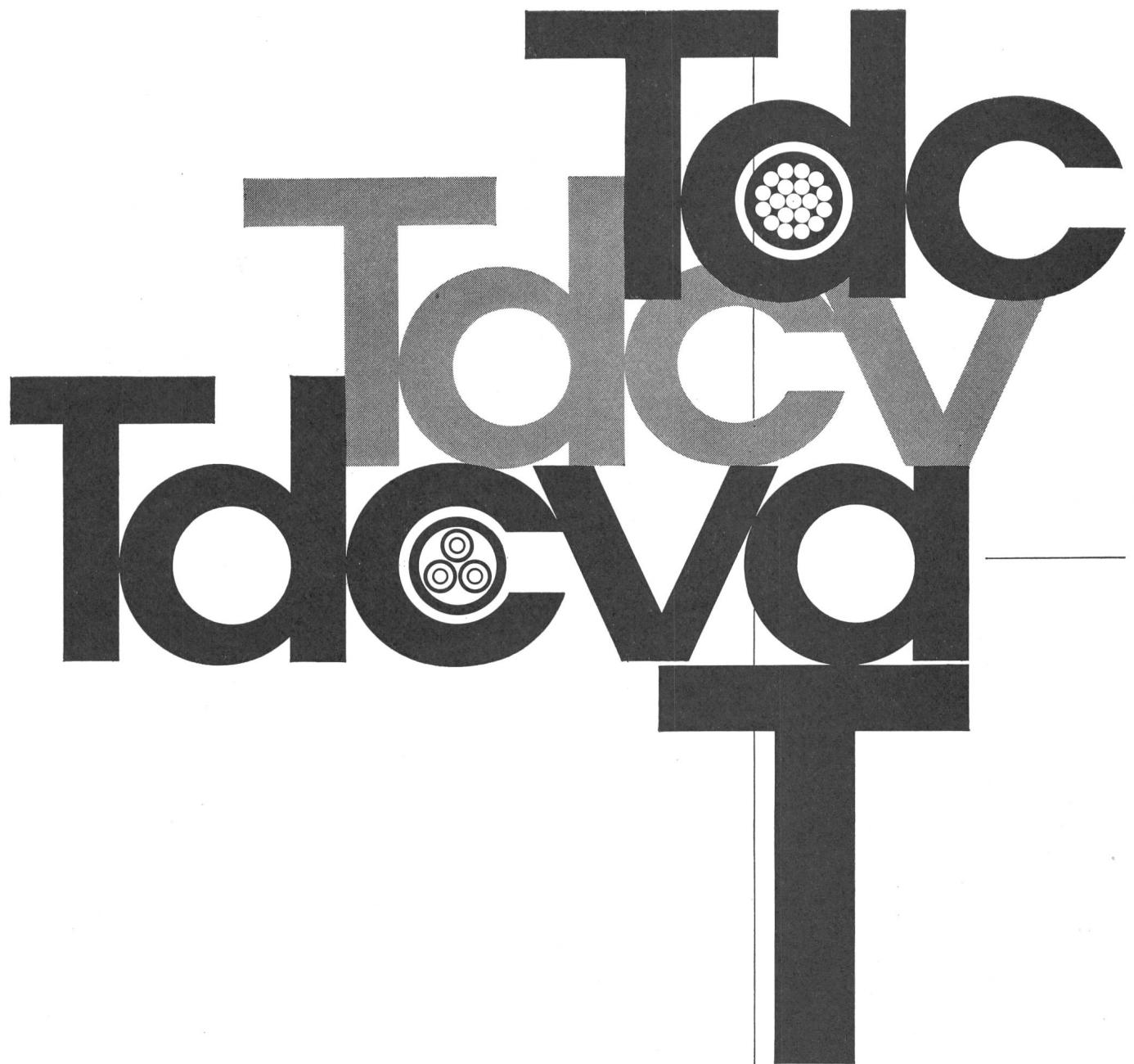
in Firma \_\_\_\_\_

Stellung in dieser Firma \_\_\_\_\_

# TUNGSRAM A/G

Carouge/Geneva

Verkaufsbureau Zürich 27, Postfach 347  
Telefon (051) 27 32 55



Aktiengesellschaft

 **R+E. HUBER**  
PFÄFFIKON ZH

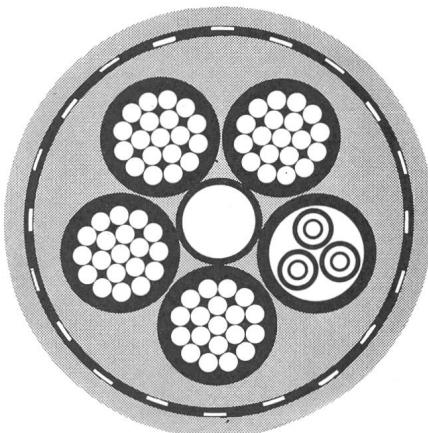
Schweiz.Kabel-, Draht- und Gummi-Werke  
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882

#### Tdc und Tdcv Kabel

Ein- und Mehrleiter-Kabel für ortsfeste Installationen, Maschinen und Apparate. Ausserdem herstellbar als vieladriges Steuer- und Signalkabel in mannigfachen Kombinationsmöglichkeiten. Ausführung nach SEV-Vorschriften.

#### Tdca-T und Tdcva-T Kabel

Mit einer Eisenband-Armierung und äusserem Thermoplastmantel für direkte Verlegung im Erdboden. Verwendung für ein- und mehradriges Zuleitungskabel in Niederspannungsnetzen für Gebäude und Strassenbeleuchtungen. Einfache Montage.

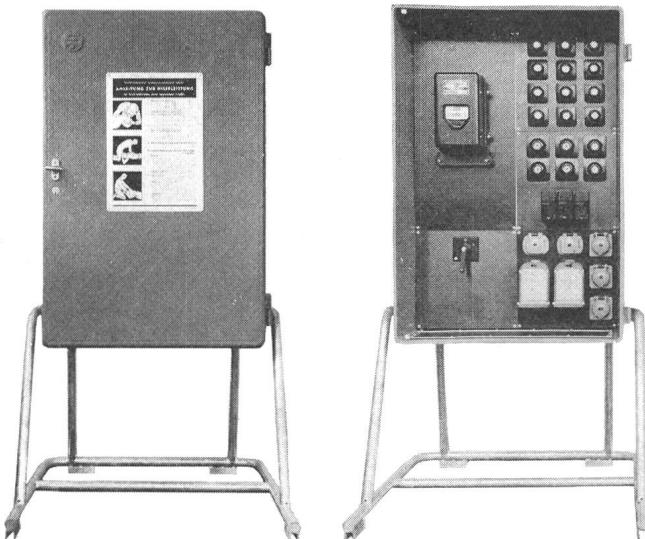


# Neu

## Baustromverteiler aus Kunststoff

Die zeitgemäße Lösung

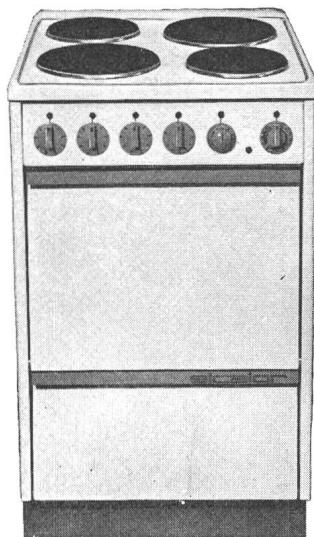
- Kein Rost - Keine Korrosion
- Kein Blech - Kein Holz
- Unübertroffene Stabilität
- Sehr geringes Gewicht
- Hohe elektr. Isolation
- Vorschriftsgemäss
- Variantenreiche Normung



Spezialfirma für Elektrizitätswerkbedarf  
SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8134 ADLISWIL 051 / 91 77 77 / 79

**elcalor**  
**Favorit** →

der  
neue Elektroherd  
für Hausfrauen,  
die Kochkomfort  
lieben

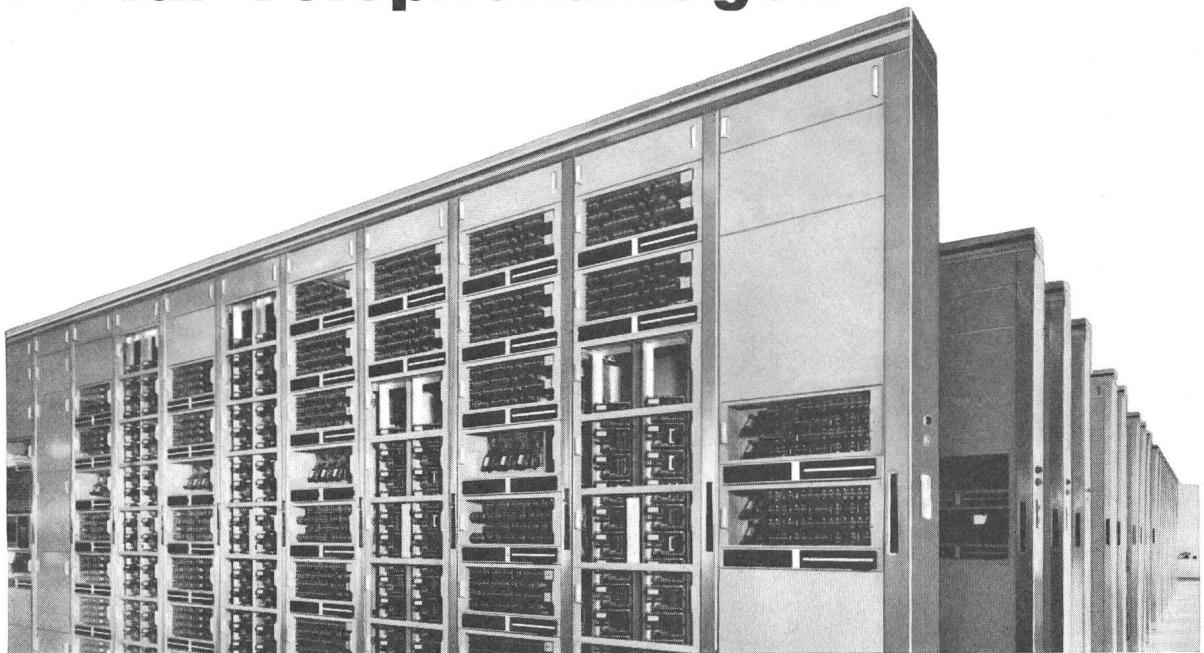


schönste, zeitgemäße  
Linie, bequem zu reinigen,  
maximale Ausrüstung:  
REGLA-Schnellkochplatte,  
automatische  
ELCALORSTAT-Backofen-  
regulierung, kombiniertes  
INFRAROT-Back- und -Grill-  
element, heizbares  
Gerätefach und viele  
weitere wertvolle Vorzüge

ein Fabrikat der  
ELCALOR AG, Aarau



# Electrona-Dural-Batterien für Telephonanlagen



B+C

## Technisch überlegen – wirtschaftlicher!

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System massenaktive Doppelröhren-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummikästen vergossen und untereinander mit Bleischiessen fest verlötet.

Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grossoberflächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt. Selbsterhaltstrom bei Schwebeladung unter 1 mA/Ah.



Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhren-Platten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die Electrona-Dural-Röhren widerstehen einem Druck von über 50 atü; sie sind vollkommen säurefest, verhüten die Schlammbildung und garantieren absolute Sicherheit (Kurzschlüsse sind praktisch ausgeschlossen) und maximale Lebensdauer.

### Electrona liefert:

Stationäre Batterien für Telefon, Bahnbetrieb, Notbeleuchtungen für Industrie, Hochhäuser, Spitäler, Sanitätshilfsstellen und Luftschutzräume; Sicherungs-, Alarm-, Feuermeldeanlagen und Steuerungen; Traktionsbatterien für Elektrofahrzeuge, Lifter, Lokomotiven usw.; Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A.  
Accumulatorenfabrik Boudry NE  
Tel. 038/6 42 46  
Fabrikfiliale in Zürich

OLMA: Halle 4, Stand 402 und 468

# Unimatic



Mag eine Waschmaschine noch so gut sein, sie ist nie besser als die Service-Organisation, die hinter ihr steht. Daraum baut die Verzinkerei Zug AG nicht nur hochklassige Produkte, sie verfügt auch über einen das ganze Land umspannenden, musterhaften Kundendienst. Wer die vollautomatische Waschmaschine Unimatic kauft, kauft risikolos.

Denn Unimatic ist ein Zuger Produkt. Das bedeutet Zuger Qualität, Zuger Garantie und Zuger Service. Die Konstruktion entspricht den höchsten Anforderungen: Obeneinfüllung, ideale Arbeitshöhe, doppelseitig gelagerte Trommel, Drucktasten, Vollautomatik.

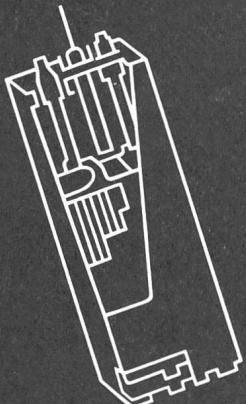
Verzinkerei Zug AG, Zug  
Telefon 042/4 03 41



Unimatic

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
in der Telefonzentrale

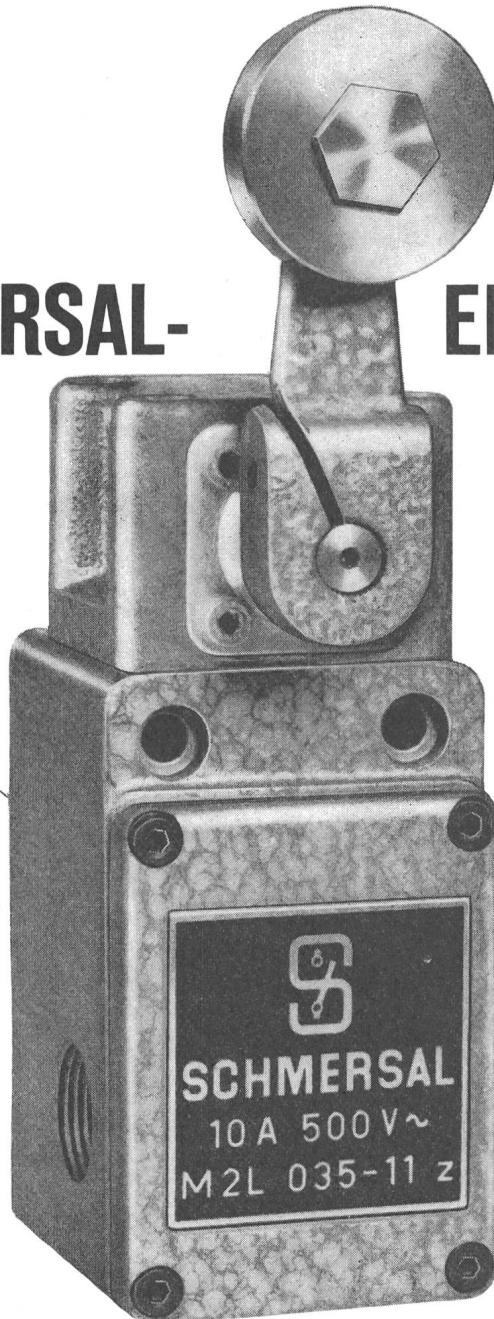


Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen



# SCHMERSAL-ENDSCHALTER



- Über 1000 Normaltypen, vom Subminiatur-Mikroschalter für gedruckte Schaltungen bis zum schweren, gussgekapselten Endschalter für 60 A
- 1- bis 6polige Ausführungen
- Sprung- und Tastschaltung
- Alle Schutzarten, von der offenen Bauart bis zur druckwasserdichten Kapselung und Ex-Ausführung
- Grosszügig bemessener Anschlussraum
- Eine Vielzahl auswechselbarer Betätigungsorgane
- Kurze Lieferfristen

Generalvertretung und Lager

**TRACO**

**TRADING COMPANY LIMITED**

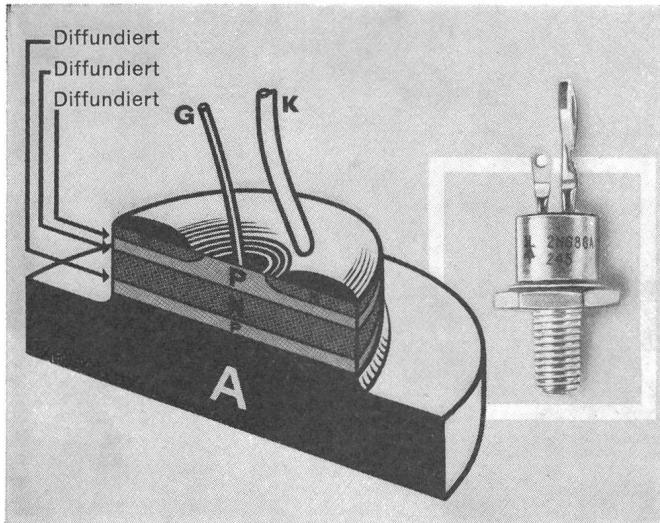
Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

**ZURICH**



## Steuerbare Siliziumdioden



### Durchgehend diffundierter Aufbau



- Vorwärts-Durchbruch zulässig**
- Hohe Spitzenströme; hohe  $i^2t$**
- Spannungen bis 720 V**
- Positive TK  
der Durchbruch-Spannungen**

Ab Lager Zürich lieferbar:

Serie:	TI-145	TI-140	2N1595	TI-116	TI-136	TI-40	2N1600	2N681A
Mittlerer Gleichstrom bei 65°C	0,75	1,1	1,0	1,3	4,0	5,0	5,0	25 A
Trigger unterhalb	50	50	10	50	50	50	10	40 mA
dU/dt ohne Auslösung (bis 100°C)	50	50	50	200	200	50	50	200 V/us



- Verlangen Sie Schaltungsbeispiele**
- Ein Preisvergleich lohnt sich**

### TI-Zuverlässigkeit

**FABRIMEX**

Fabrimex AG Kirchenweg 5 Zürich 8 Tel. 051/47 06 70



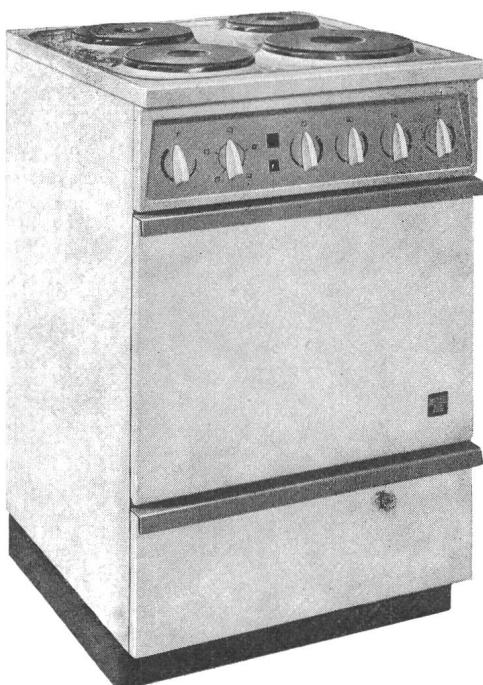
### Ihr Talisman der neue Elektroherd METALL ZUG

Freuen Sie sich über diesen Fund — mit ihm gewinnen Sie Ihre Kunden. Er ist einer der modernsten Herde der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung steckt in der ausgereiften Konstruktion, die klassisch-schlichte Form entspricht dem Geschmack und den Anforderungen heutiger Hausfrauen und Architekten.

Sehr übersichtlich die *schräggestellte, porzellanausgekleidete Schalskala* mit den handlichen, geräuscharmen Schaltern; praktisch der *Thermostat* für den Backofen, der *Wahlschalter* für Ober-, Unterhitze oder Grill. Besonders erwähnenswert der *Grossraumbackofen* und die *Vollauszugsschublade* für alles Zubehör.

Was von Zug kommt, ist gut. Der neue Elektroherd bestätigt es. Verlangen Sie den ausführlichen Farbprospekt oder rufen Sie unverbindlich unseren Vertreter.

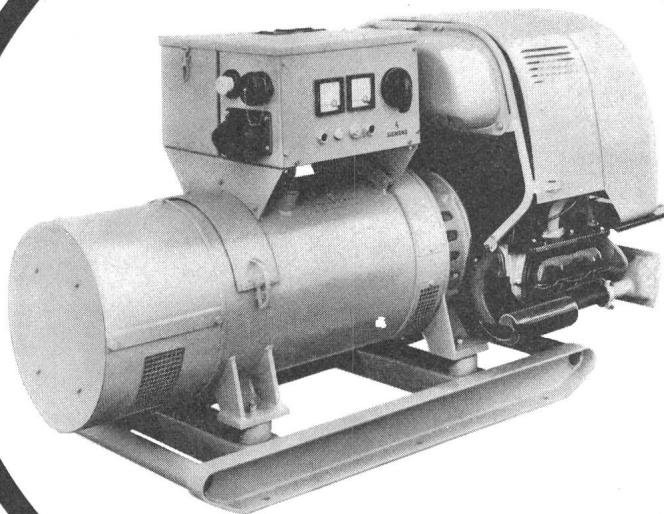
**Metallwarenfabrik Zug Tel. 042/4 01 51**



**METALL  
ZUG**



## Notstromanlagen kurzfristig lieferbar

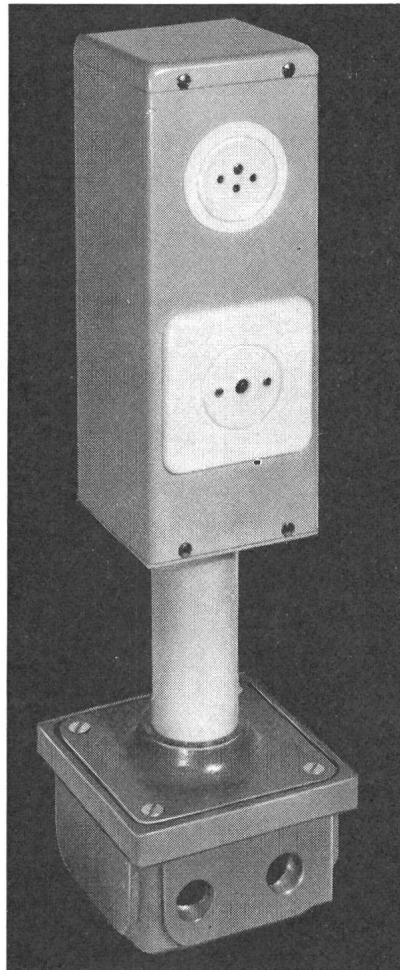


Notstromanlagen bewahren vor Spannungsausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus. Leistungen: ab 600 W nach oben unbegrenzt. Anschlussfertige Ausführungen. Vorteilhafte Preise. Bitte verlangen Sie unverbindliche Offerte.

**Siemens**  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
**Zürich 1**  
Löwenstr. 35, Tel. 051/25 36 00

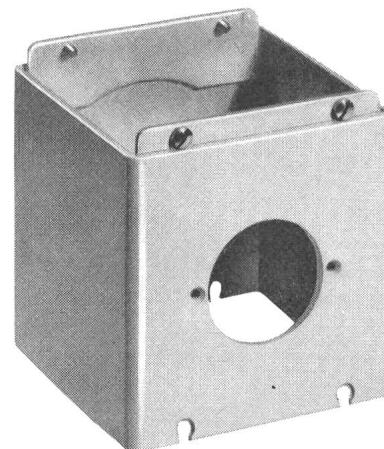
**Lausanne**  
1, Chemin de Mornex  
Tél. 051/22 06 75

501



## Woertz Kombi-Würfel und Bodenabzweigkasten

zum Bau von Anschlussäulen  
für Starkstrom, Schwachstrom und Telephon



+ Pat.



**Oskar Woertz Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel



## European organization for nuclear research

CERN (Geneva)

invites applications from

### physicists or electronic engineers

with considerable experience in practical and theoretical digital electronic and computer logic, and used to leading a group of engineers and technicians carrying out development and maintenance on a variety of electronic equipment. To coordinate electronic work in the Data Handling Division. This includes development of special purpose equipment for analyses of data for high energy physics experiments, and equipment for local and remote connection to a Control Data Corporation 6600 Computer to be installed at CERN later this year.

This is a responsible post which will require collaboration with electronic engineers in the Division on all questions relative to connection of apparatus to the Computer.

Salaries and allowances are tax-free. Six weeks leave, plus nine public holidays annually.

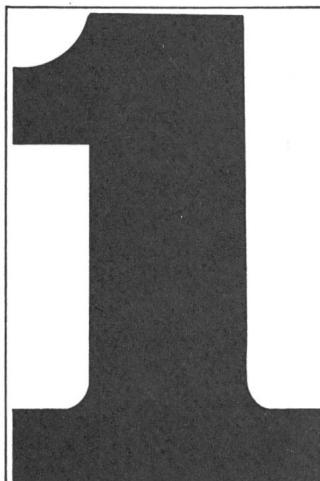
Application forms from:

The Head of Personnel  
C.E.R.N.

1211 Geneva 23

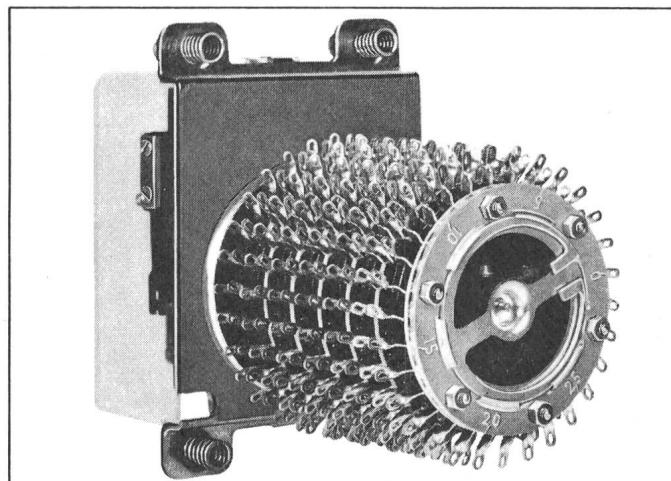
Switzerland (Please quote ref. "DD")

## Ein Artikel aus dem reichhaltigen Ericsson-Bauelemente-Programm!



### Drehschrittwähler

2,4,6 Ebenen 30 Schritte  
oder  
4,8,12 Ebenen 15 Schritte  
d. h. max. 180 individuelle  
Kontaktfunktionen  
Lange Lebensdauer.  
Einfache Montage und  
Wartung. Weltberühmte  
Ericsson-Präzision.



Weitere hochwertige Ericsson-Bauteile unseres EFTA-Partners, Schweden:

Mehrpolige Stecker und Kupplungen, 2-20 A Kontaktbelastung, Reed-Kontakte und Relais, RC-Glieder bis 630 V Nennspannung, Kondensatoren, (Elektolyt, Papier, MP, Polyester, Polystyrol).

## Coupon



Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Abt.: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Ericsson-Stockholm-Zweigniederlassung Zürich

Othmarstrasse 8, 8032 Zürich Telefon 051 / 32 51 84

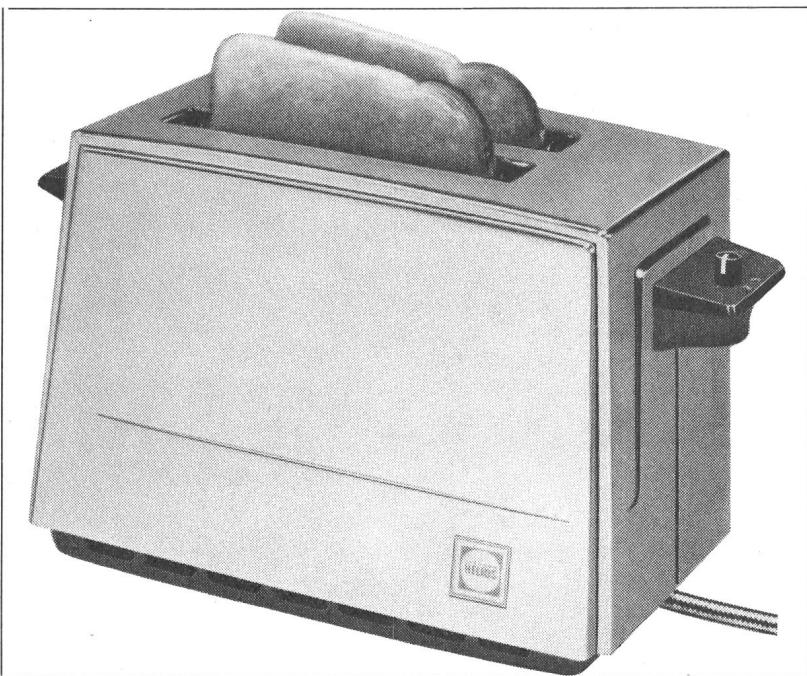
Wir wünschen

Unterlagen über: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**Schwedenqualität und bestechende Formgebung  
vereinigt der vollautomatische**

## **Elektrohelios-Schnelltoaster**



Der allseitig verchromte Toastautomat röstet gleichzeitig und beidseitig 2 Brotscheiben in seinen getrennten Röstkammern. Nach Einstellung des gewünschten Bräunegrades erfolgt jeweils in rascher Folge der Auswurf der knusprig und gleichmäßig gerösteten Brotscheiben.

**Ausführung:**

4-Stufenregulierung. Neu: praktische Vorrichtung zum Entfernen von Brotsamen. Lassen Sie sich die Mechanik vorführen — Elektrohelios ist anders — besser! Wärmeisolierte Traggriffe und Füsse, 2 m Kabel, Stecker 2 P + E, 800 Watt, SEV-geprüft. In attraktiver Geschenkpackung **Fr. 74.—**

**Generalvertretung:**

Walter Widmann AG, Zürich 1  
Löwenstrasse 20, Tel. (051) 27 39 96



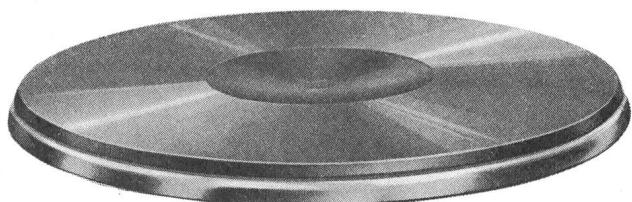
Herr Elektriker, Sie wissen doch

BS

- 1... 2... 3... gepflegte Kochplatten.
- 1... Trockene Kochplatte mit Drahtbürste reinigen.
- 2... Electrol sparsam auf handwarme Kochplatte auftragen und einreiben.
3. Electrol trocknen lassen und Kochplatte mit weichem Lappen polieren.

Electrol ist von der EMPA geprüft und wird von Fachleuten bestens empfohlen. Tausende von Hausfrauen verwenden Electrol seit Jahren.

Electrol verdient auch Ihr Vertrauen und ist zudem für Sie verdienstmässig interessant!

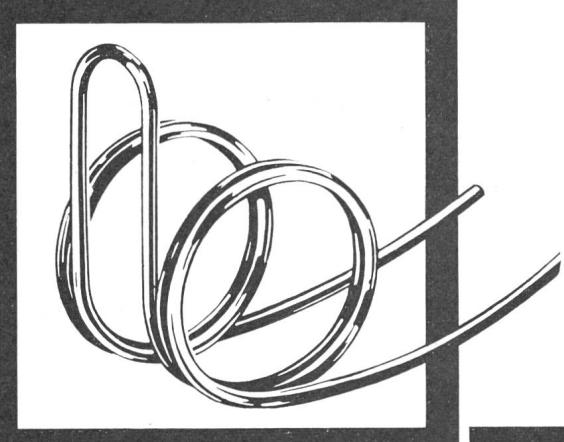


Sollten Sie Electrol noch nicht genügend kennen, verlangen Sie sofort nähere Angaben über die Lieferungs- und Verkaufsbedingungen sowie ein Gratismuster zum Testen.

Einen Brief wollen Sie uns schreiben? — nicht nötig — dieses Inserat mit Ihrem Stempel versehen an uns übermittelt genügt. Sie werden sofort wieder von uns hören!

**OLMA, Halle 3, Stand 324**

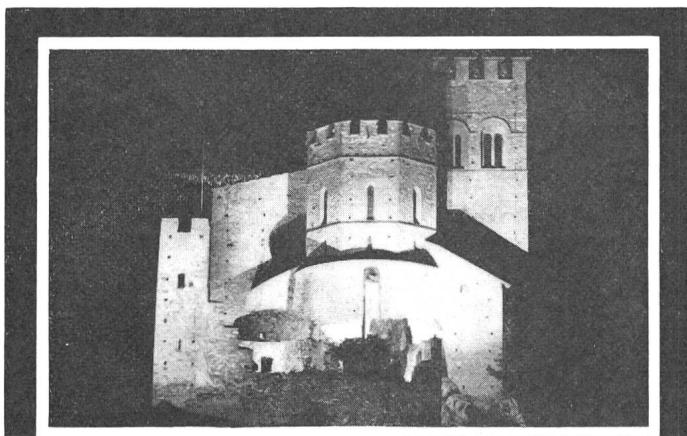
**Max Bertschinger & Co. AG Lenzburg**



# Federn

nach Muster oder Zeichnung  
zu günstigem Preis und Termin.

**WESA**  
AG  
INKWIL/BE



Für Beleuchtung von Gebäuden, Denkmälern usw. Für Beleuchtung von Baustellen, Flugplätzen usw. Für Beleuchtung von Sportplätzen, Eisbahnen und Grossflächen aller Art. Die INFRANOR-Scheinwerfer mit ihrem genau begrenzten rechteckigen Lichtbündel sind weltbekannt.

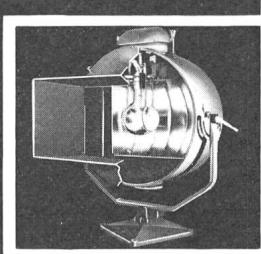
Genaue Begrenzung des Lichtbündels blendungsfrei - wirtschaftlich - volle Lichtausbeute - absolut gleichmässige Lichtverteilung

INFRANOR typ R 2000 für Quecksilberhochdrucklampen 1 und 2 KW

INFRANOR typ P 1000 für Projektions- oder Normalglühlampen bis 3 KW

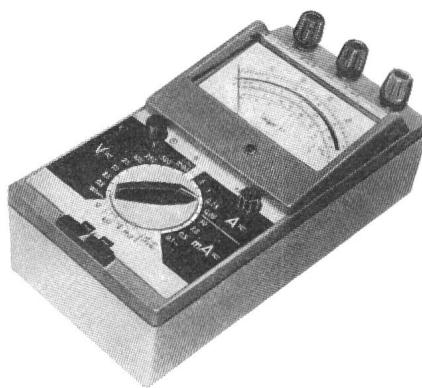
weiter oben «Ton und Licht» Sion

Auf Verlangen technische Unterlagen



**INFRANOR**  
**DEPARTEMENT ECLAIRAGE**

GENÈVE—23, route des Acacias—Tél. (022) 42 43 60



**Unigor**

212×110×79 mm erschütterungs- und überlastungssicher  
4 verschiedene Ausführungen:

3,3 k $\Omega$ /V 42 Bereiche 300 uA...30 A 0,6...1200 V $\cong$  12-60 mV= 25 k $\Omega$ /V 48 Bereiche 100 uA... 5 A 0,5...5000 V $\cong$  100 mV= 25 k $\Omega$ /V 34 Bereiche 60 uA...30 A 0,6...1200 V $\cong$  60 mV= 100 k $\Omega$ /V 30 Bereiche 10 uA... 1 A 0,1...5000 V= 10...1000 V~

Je mit 2 bzw. 3 eingebauten Widerstandsmessbereichen

**Metraivo** 116×85×38 mm, erschütterungssicher, 20 Bereiche, 666  $\Omega$ /V 180 uA 60 mV=, 1,8-6-60-600 mA-6 A, 6-60-600 V $\cong$ , 600 Lux

AG für **Messapparate, Bern**

Weissensteinstr. 33, Tel. (031) 45 38 66

## WERBUNG IN DEUTSCHEN FACHZEITSCHRIFTEN



Wir sind bestens eingeführt, stets marktgerecht orientiert und beraten Sie objektiv und unverbindlich

Verfügen Sie bitte über unsere detaillierten Offerten · Tarife · Erscheinungspläne · Probenummern · wenn es eilt: Telefon 051/24 26 00 Auslandsabteilung

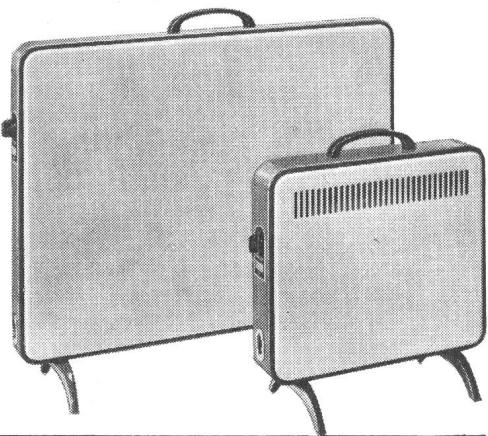
**MOSSE-ANNONCEN AG · 8023 ZÜRICH · LIMMATQUAI 94**

# *accum*

## Heizwände und Camerad- Oefen

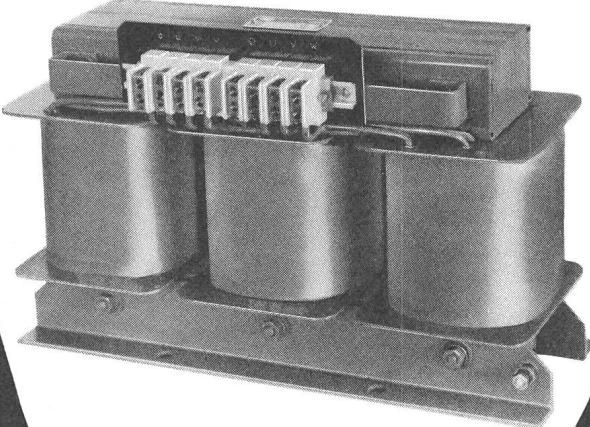
mit praktischem Traggriff und zweifarbigem Lackierung. Zeitlose Formen, in alle Räume passend, leichtes Gewicht, angenehme Heizwirkung

Accum  
AG  
Gossau ZH



**GUTOR**

### Transformatoren



für jeden Verwendungszweck bis 500 kVA

**GUTOR AG WETTINGEN**

Postfach 57 Wettingen 1

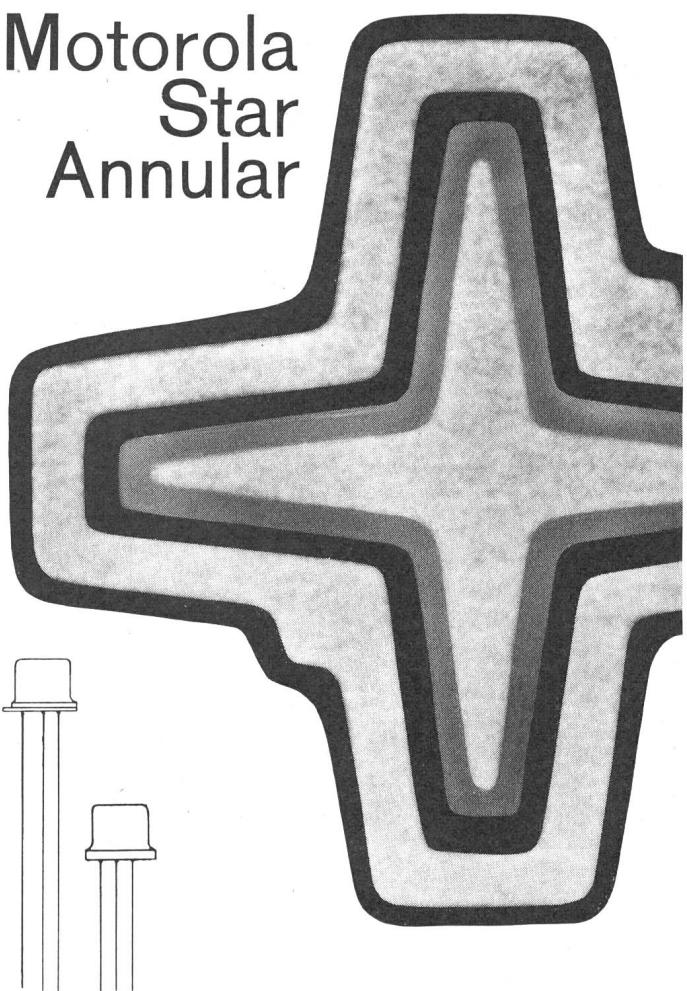
Tel. 056.6 25 25

# *OmniRay*

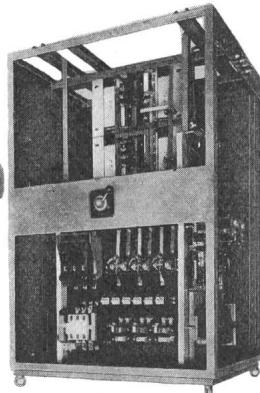
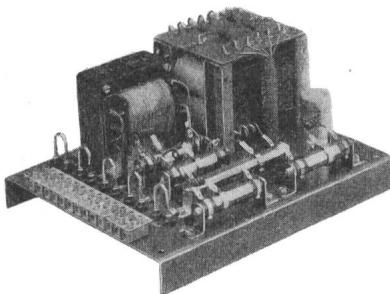
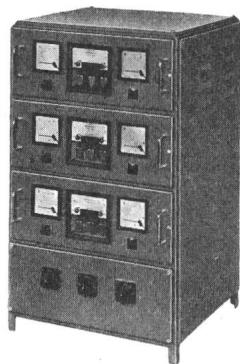
liefert jetzt passivierte Motorola Silizium-Transistoren in komplementären Paaren

NPN	PNP	NPN	PNP
2N2218	2N2904	TO-5	MM1613 MM1614
2N2219	2N2905		MM1711 MM1712
2N2221	2N2906	TO-18	MM2613 MM2614
2N2222	2N2907		MM2711 MM2712
Alle Typen: UCBO: 60 V		UEBO: 5 V	
Totale Schaltzeit (ungesättigt) 12 ns			
f <sub>T</sub> : 200 MHz (PNP),		250 MHz (NPN)	
MM1613 Fr. 8.40,		MM1614 Fr. 13.50	

Motorola  
Star  
Annular



Omni Ray AG  
Dufourstrasse 56, Zürich, Telefon 34 44 30



**TRANSMETRA AG**

Spannungs- und stromsteuernde Vorstufen- und Endstufen-Transduktoren.

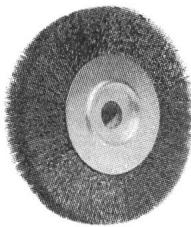
Transdukt. Drehzahl-Steuergeräte.

Transduktorierte Regelgeräte und Anlagen.



Feldstr. 22 Telefon 053 / 434 24

**THOMA**



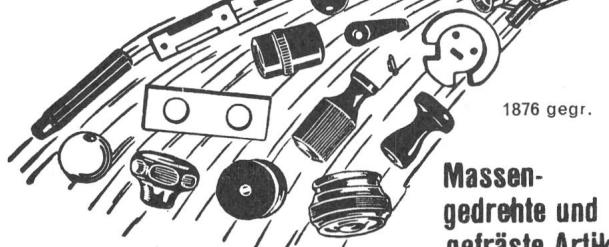
### Drahtbürsten

fabriziert  
in la Qualität  
und bewährter  
Ausführung

**Jacq. Thoma AG**

Drahtbürstenfabrik  
**Winterthur**  
Tel. (052) 26773

SCHAFFHAUSEN



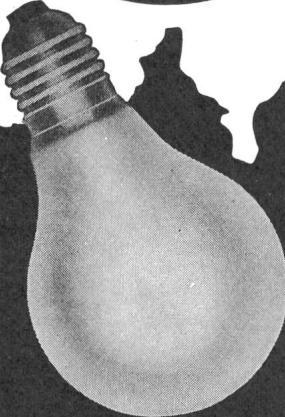
1876 gegr.

**Massen-  
gedrehte und  
gefräste Artikel**

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein, Teflon\*, Delrin\*, usw.  
\* Schutzmarke Dupont  
**J. BIETENHOLZ & Co. AG, Pfäffikon ZH**  
Automatendreherei Kunstarz-Presserei

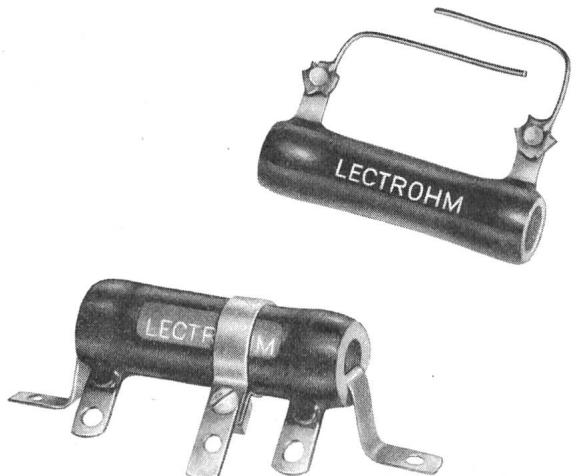
TAVANNES •

**ZAMPA**



En vente chez les électriciens et services électriques

### LECTROHM



Drahtgewickelte Widerstände 5-200 Watt,  
fix und regulierbar, garantiert erstklassig!  
Gut sortiertes Lager beim Generalvertreter

**J. Kastl Dietikon | Zürich**

Elektrotechnische und Radioartikel en gros  
Telefon 051 | 88 85 88

**Triplette:**  
Messinstrumente  
**Kepro:**  
Gedruckte  
Schaltungen  
**Hallicrafters:**  
Komplette Sender  
und Empfänger  
**Hirschmann:**  
Stecker, Buchsen  
Klemmen, Antennen  
**NSF:**  
Kondensatoren  
**Centralab:**  
Schalter  
und Potentiometer  
Verlangen Sie Offeraten  
von unserer  
Industrie-Abteilung



JOHN LAY  
RADIO  
TELEVISION  
ELEKTRONIK  
LUZERN

## Elektrizitätswerk Basel

Für unsere Beratungsstelle suchen wir  
einen jüngeren

276

### dipl. Elektrotechniker

mit guten Kenntnissen in der Starkstromtechnik und eventueller Praxis im Installationswesen. P 979 Q  
Wir bieten interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit im Büro- und Aussendienst sowie gute Möglichkeit zur Weiterentwicklung auf dem Gebiet der Elektrizitätsanwendung im Gewerbe und im Haushalt.  
Gut ausgebaut Pensionsversicherung.  
5-Tage-Woche.  
Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

## Elektrizitätswerk Basel

Postfach, 4000 Basel 8.

## Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus

sucht jungen, initiativen

### Elektrotechniker

für Bau, Betrieb und Unterhalt von Verteil- und Erzeugungsanlagen. Bewerber, die eine interessante vielseitige Tätigkeit suchen, geben wir gerne nähere Auskünfte über Arbeitsgebiet und Anstellung.

Direktion der Elektrizitätsversorgung Glarus  
Schützenhausstrasse, Glarus  
Telefon 058 5 23 21 Geschäft  
058 5 14 81 Privat

280  
P 8451 GL



SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE  
BREITENBACH bei Basel

Wir suchen jüngeren

279

## **diplomierten Elektrotechniker**

für die Verbesserung und die Entwicklung von Produktionsverfahren auf dem Gebiet isolierter Leiter und Kabel.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind einzureichen an die

**Geschäftsleitung der  
Schweizerischen Isola-Werke  
4226 Breitenbach bei Basel**

**EWZ**

Für unseren in den Ruhestand tretenden

273

## **Chef der Abteilung Energieverteilung**

suchen wir einen geeigneten Nachfolger.

Das Arbeitsgebiet der Abteilung umfasst den Bau und Betrieb aller städtischen Hoch- und Niederspannungs-Verteilnetze, mehrerer Unterwerke, sowie der öffentlichen Beleuchtung in Zürich. Ferner sind ihr die Abteilung Hausinstallationen, die Zählerabteilung und das Tarifbüro angegliedert.

Für die erfolgreiche Tätigkeit unseres neuen Mitarbeiters sind ein abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur an einer schweizerischen Hochschule sowie gute, in mehrjähriger Praxis erworbene Erfahrungen auf dem genannten Gebiete erwünscht. Die Festsetzung des Gehaltes erfolgt nach Vereinbarung entsprechend der Bedeutung der Aufgabe.

Wenn Sie für dieses Tätigkeitsgebiet Interesse haben und über die nötigen Voraussetzungen verfügen, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot mit den üblichen Unterlagen sowie mit Angabe des Gehaltsanspruches und frühesten Eintrittstermins an die Direktion des

SA 5359 Z

**Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich,  
Postfach, 8023 Zürich.**

## ingénieurs-électriciens

pour s'occuper de questions concernant la recherche, ainsi que la mise au point, la réalisation et l'acquisition des ENGINS TELEGUIDES. P 214-826 Y

Leurs tâches impliquent des dons en matière d'organisation et de coordination; elles portent en partie sur l'analyse des systèmes et l'étude approfondie de problèmes ayant trait à diverses branches annexes telles que la technique du réglage. En outre, ces places exigent une certaine habileté pour mener des pourparlers, également en français et en anglais.

Une installation moderne de calculateurs analogiques est à disposition pour faciliter la résolution mathématique de ces problèmes et leur mise en valeur.

Pour la mise au point, la réalisation et l'acquisition d'appareils électriques mobiles pour l'armée, nous cherchons en outre un

## technicien électricien diplômé

chargé d'étudier les problèmes relatifs à la sécurité dans le domaine du courant fort. Ce poste accorde à son titulaire des attributions en rapport avec une activité largement indépendante et lui offre ainsi la possibilité de mener des pourparlers avec les milieux spécialisés de l'industrie.

Prière d'adresser les offres (avec curriculum vitae et copies de certificats) ou les demandes de renseignements au

SERVICE TECHNIQUE MILITAIRE, Hallwylstrasse 4,  
3000 BERNE 6 (téléphone 031 / 61 70 23).

Fabrikationsunternehmen in Zürich sucht in seine Patentabteilung für die Bearbeitung der Schutzrechte auf dem Gebiet der Fernmelde- und Hochfrequenztechnik einen fähigen, initiativen und an selbständiges Arbeiten gewohnten

## Patentingenieur

mit deutscher Muttersprache und guten englischen und französischen Sprachkenntnissen. Es wird eine interessante Dauerstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten geboten.

Offerten mit ausführlichen Angaben über Bildungsgang und bisherige praktische Tätigkeit sind zu richten unter Chiffre B 274 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

## CERBERUS

Über 80 % unserer Produktion geht ins Ausland. Unsere «elektronische Nase» für Brandalarm-Anlagen ist auf der ganzen Welt führend. Wir möchten nun die ausländischen Verkaufsorganisationen sowohl in der Werbung wie im Verkauf noch mehr als bisher unterstützen und bauen unsere Exportabteilung entsprechend aus.

Hiefür suchen wir einen tüchtigen

## Elektro-Ingenieur

mit abgeschlossenem Studium ETH oder HTL als

## Verkaufsberater im deutschsprachigen Ausland

In dieser Eigenschaft hat er als Verbindungsmann zwischen Werk und ausländischer Verkaufsorganisation zu wirken, elektrische wie brandschutztechnische Einsatzprobleme zu behandeln, Verkaufsförderungsaktionen zu planen und durchzuführen, Vorträge und Demonstrationen zu organisieren und sich an der Ausbildung des technischen und Verkaufspersonals zu beteiligen. Es handelt sich um eine anspruchsvolle und Entwicklungsfähige Position mit viel Reisetätigkeit. Idealalter 30 Jahre.

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, Bild und Handschriftprobe. Interessenten, die sich vorerst über das Arbeitsgebiet orientieren möchten, senden wir gerne Unterlagen.

270



**Cerberus AG**  
**Werk für Elektronentechnik**  
**Männedorf ZH**

**STS**

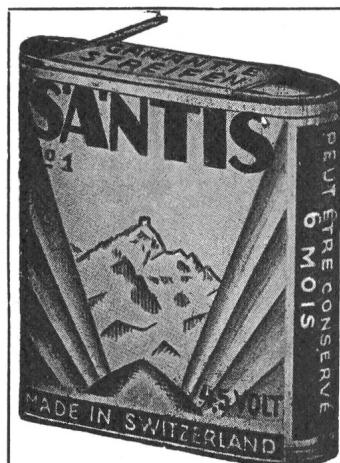
SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Lutherstrasse 14  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephon (051) 23 54 26  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Teleg.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

127 1 Elektroingenieur und 2 Elektrotechniker, mit abgeschlossenen Studien und Praxis für die Projektierung, den Bau und den Betrieb von Stromerzeugungs- und Energieverteilungsanlagen. Italienischkenntnisse erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellungen bei Eignung. Pensionskasse. Kommunales Elektrizitätswerk im Tessin.

133 Elektroingenieur evtl. qualifizierter Elektrotechniker, mit Laborpraxis für Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet halb- und vollautomatischer Lichtbogenschweissmaschinen. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei Eignung. Zürich.

135 Ingénieurs électriques (courant-faible, haute fréquence) diplômés et débant pour une société de télécommunications, radioélectriques et téléphoniques à Paris. Offre en français sur formule avion du S. T. S.


**S&S**

sucht für die Versuchsabteilung ihrer Hochspannungs-fabrik in Oberentfelden 271

## Dipl. Elektroingenieur ETH

Das Arbeitsgebiet umfasst die Entwicklung von Prüf- und Messmethoden für Hochspannungs-Leistungsschalter, sowie spezielle Forschungsaufgaben im Schalterbau.

## Elektroingenieur

Abschluss HTL Fachrichtung Starkstrom für die Bearbeitung interessanter Aufgaben auf dem Gebiete der Hochspannungs-Leistungsschalter.

Bewerber, die sich für eine dieser interessanten und selbständigen Aufgaben interessieren, sind gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das Personalbüro

Fabrik elektrischer Apparate  
Sprecher & Schuh AG, Aarau.

**EWZ**

Wir suchen für unser Leitungsbaubüro einen

## Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

mit abgeschlossener Lehre. 272

Sie finden bei uns neuzeitliche Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Betriebsklima.

Ihre handschriftliche Bewerbung erwarten wir gerne mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisausschriften und Photo.

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Postfach, 8023 Zürich SA 5359 Z

**MENZIKEN**

Wir suchen

## Elektrotechniker

für Neuerstellung sowie Unterhalt von Mess- und Regelanlagen.

Gute Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrotechnik und Regeltechnik sind erwünscht.

Der Bewerber soll in einem gewissen Rahmen auch Entwicklungsarbeiten leisten können.

Wir bieten eine Vertrauensstellung mit weitgehender Selbständigkeit. 267

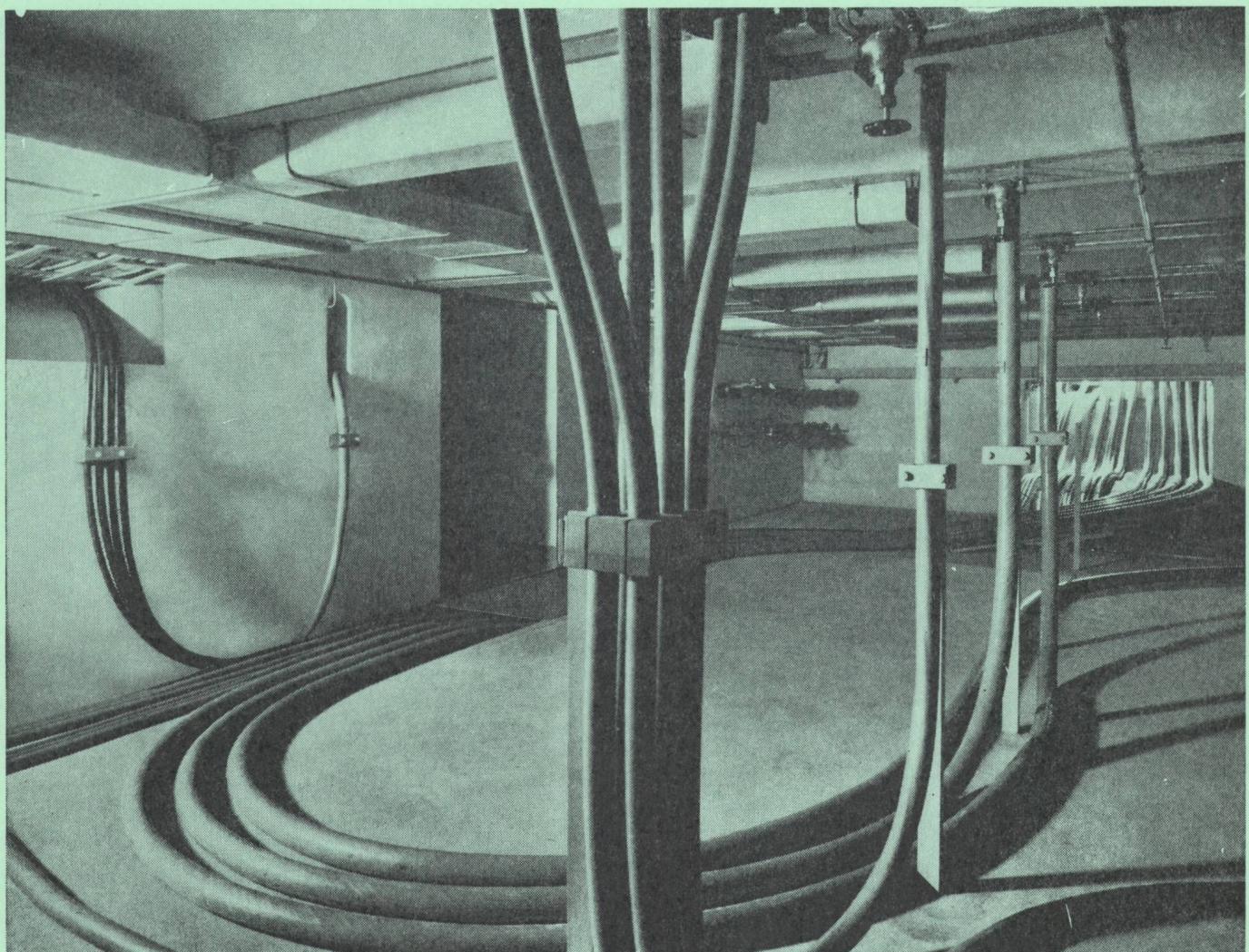
Handschriftliche Bewerbungen mit Zeugnisausschriften und Foto sind zu richten an das Sekretariat der

**Aluminium AG Menziken**  
Telephon 064 6 16 21

P 502 On/A

# Kabel

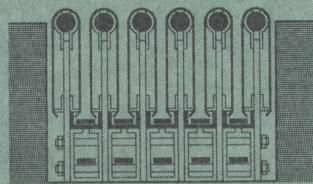
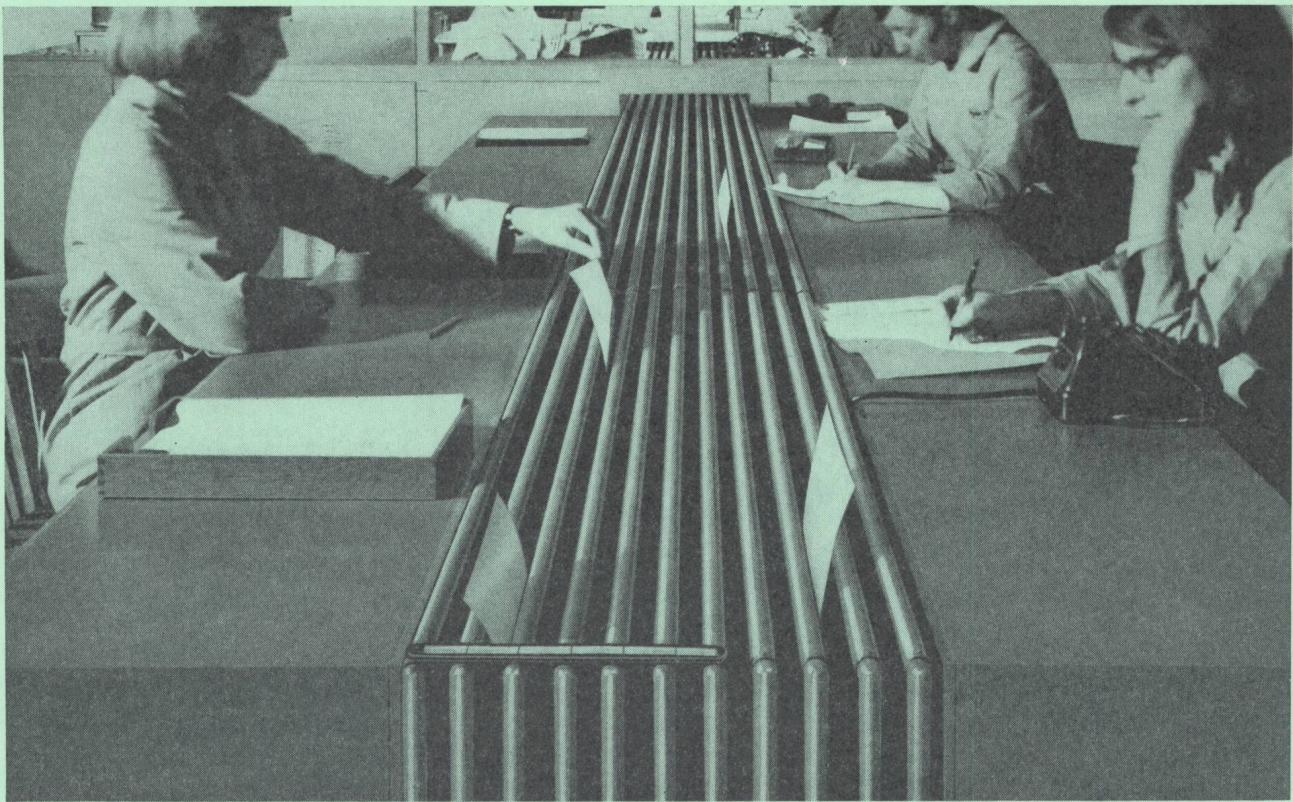
für Hoch- und Niederspannung



Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen



KABELWERKE BRUGG AG



## Hochkant-Förderband-Anlagen...

einfache und geräuschlose Fördermittel für Briefe, Rechnungen, Lieferscheine usw. Rationell und zuverlässig gelangt das Fördergut an den Bestimmungsort.

Die durch **STANDARD TELEPHON UND RADIO AG**, Zürich, projektierten und gebauten **HOCHKANT-FÖRDERBAND-ANLAGEN** sind wirtschaftlich, betriebssicher und anpassungsfähig für alle Zweige der Industrie und des Gewerbes, Bahn- und Flugdienste, Banken, Bibliotheken und Fernmeldedienste.

STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH  
1837

**STR**  
Ein **ITT** - Unternehmen